



Federazione Italiana Giuoco Calcio  
Lega Nazionale Dilettanti  
Settore Giovanile e Scolastico

## **COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**

### **AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buoizzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 335/8329241 – E-mail: [pg.tappeiner@lnd.it](mailto:pg.tappeiner@lnd.it)

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) – Pec: [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)

Internet: [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it) – [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it) – [www.calendarifigcbz.it](http://www.calendarifigcbz.it)

## **Stagione Sportiva – Sportsaison 2018/2019**

### **Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 25**

**del/vom 22/11/2018**

#### **INDICE / INHALT**

<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D. ....</b>	<b>1439</b>
COMUNICATO UFFICIALE N. 152: NOMINA RAPPRESENTATIVA NAZIONALI L.N.D. ....	1439
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN C.O.N.I. ....</b>	<b>1441</b>
CORSO AGGIORNAMENTO: IL TALENTO NEL MONDO DELLO SPORT .....	1441
<b>COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT .....</b>	<b>1442</b>
MODIFICHE AL PROGRAMMA GARE .....	1442
RISULTATI GARE .....	1442
GIUSTIZIA SPORTIVA .....	1444
<b>COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN .....</b>	<b>1446</b>
TRAINERKURS UEFA B IN DEUTSCHER SPRACHE .....	1446
RIUNIONI CON SOCIETA' / VERSAMMLUNGEN MIT VEREINEN .....	1447
RIUNIONI CON SOCIETA' / VERSAMMLUNGEN MIT VEREINEN .....	1448
CONTRIBUTO PER DANNI IMPIANTI SPORTIVI / BEITRAG SCHÄDEN AN SPORTANLAGEN .....	1448
COPPA ITALIA ECCELLENZA E PROMOZIONE – FORST CUP .....	1449
ITALIENPOKAL OBER- UND LANDESLIGA – FORST CUP .....	1449
COPPA PROVINCIA 2^ CATEGORIA – FORST CUP .....	1449
LANDESPOKAL 2. AMATEURLIGA – FORST CUP .....	1449
RICHIESTE SOCIETÀ CAMPIONATI E TORNEI RITORNO – ATTIVITÀ PRIMAVERILE .....	1450
ANFRAGEN VEREINE MEISTERSCHAFTEN UND TURNIERE RÜCKRUNDE – FRÜHJHRSTÄTIGKEIT .....	1450
NUOVE ISCRIZIONI CAMPIONATI E TORNEI RITORNO – ATTIVITÀ PRIMAVERILE .....	1450
NEUE ANMELDUNGEN MEISTERSCHAFTEN UND TURNIERE RÜCKRUNDE – FRÜHJHRSTÄTIGKEIT .....	1450
MATURITÀ AGONISTICA .....	1451
TRASFERIMENTO CALCIATORI / SPIELERWECHSEL .....	1451
NULLA OSTA – POOL JUNIORES .....	1451
VARIAZIONE DEL TITOLO DEL TRASFERIMENTO / ÄNDERUNG DES SPIELERWECHSELS .....	1452
RISOLUZIONE CONSENSUALE TRASFERIMENTI A TITOLO TEMPORANEO .....	1452
AUFLÖSUNG DER ZEITLICHBEGRENZTEN SPIELERWECHSEL .....	1452
SVINCOLO CALCIATORI / FREISTELLUNG FUßBALLSPIELER .....	1453
CAMPIONATO DI CALCIO A 5 GIOVANISSIMI .....	1454

CAMPIONATO DI CALCIO A 5 ESORDIENTI .....	1455
RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI / AUSWAHLMANNSCHAFT B – JUGEND.....	1457
RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI / AUSWAHLMANNSCHAFT B – JUGEND.....	1458
RAPPRESENTATIVA ALLIEVI / AUSWAHLMANNSCHAFT A – JUGEND.....	1459
RAPPRESENTATIVA JUNIORES / AUSWAHLMANNSCHAFT JUNIOREN .....	1460
RADUNO DI PREPARAZIONE SELEZIONE TERRITORIALE “CALCIO+15” FEMMINILE .....	1461
SERVIZIO CONSULENZA ERBA ARTIFICIALE / BERATUNGSDIENST KUNSTRASEN .....	1462
PROMEMORIA SOSTITUZIONI / AUSWECHSLUNGEN .....	1463
MODIFICA CAMPO SPORTIVO PER IMPRATICABILITÀ NEGLI IMPIANTI SPORTIVI CON ERBA ARTIFICIALE E NATURALE .....	1464
ÄNDERUNG DES SPIELFELDES BEI UNBESPIELBARKEIT IN SPORTANLAGEN MIT KUNST- UND NATURRASEN.....	1464
NOTIFICA TESSERAMENTO CALCIATORI CITTADINANZA STRANIERA .....	1465
COLLABORAZIONE SETTORE GIOVANILE / ZUSAMMENARBEIT JUGENDSEKTOR.....	1465
CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA – BOLZANO.....	1466
TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN .....	1466
WORKSHOP .....	1469
CENSIMENTO - SOCIETÀ CHE SVOLGONO ATTIVITÀ GIOVANILE .....	1470
MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG .....	1470
RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE .....	1471
RISULTATI / SPIELERGEBNISSE .....	1472
GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ.....	1483
FACEBOOK CPA BOLZANO / LANDESKOMITEE BOZEN .....	1497

## **Comunicazioni / Mitteilungen L.N.D.**

### **[Comunicato Ufficiale n. 152: nomina Rappresentativa Nazionali L.N.D.](#)**

Il Presidente della Lega Nazionale Dilettanti ha deliberato di nominare, per le attività che si svolgeranno a far data dal presente Comunicato Ufficiale e fino a tutto il 30 Giugno 2019, i sottoelencati componenti l'organigramma tecnico-dirigenziale della Rappresentativa Serie D/Under 19 e delle Rappresentative Nazionali Dilettanti Under 18, Under 17, Under 16 e Under 15:

#### **Rappresentativa Serie D / Under 19**

Capo Delegazione	Luigi BARBIERO
Dirigente Accompagnatore	Maria Teresa MONTAGUTI
Coordinatore organizzativo/Segretario	Alberto BRANCHESI
Allenatore	Tiziano DE PATRE
Allenatore in seconda	Sergio ARNOSTI
Allenatore dei portieri	Bruno FEDERICI
Collaboratore tecnico	Gianfranco TOSONI
Medico Responsabile	Massimiliano GREGGI
Medico	Diego CAMPOLONGO
Psicologo dello sport	Aldo GRAUSO
Fisioterapisti	Andrea BANDINI / Walter VERDI
Magazzinieri	Sandro DELLA PELLE / Walter CIOLLI

#### **Rappresentativa Nazionale Under 18**

Capo Delegazione	Saverio MIRARCHI
Coordinatore organizzativo/Segretario	Alberto BRANCHESI
Allenatore	Tiziano DE PATRE
Allenatore in seconda	Sergio ARNOSTI
Allenatore dei portieri	Bruno FEDERICI
Collaboratore tecnico	Gianfranco TOSONI

Medico Responsabile  
Medico  
Psicologo dello sport  
Fisioterapisti  
Magazzinieri

Antonio AMMENDOLIA  
Giuseppe BOVA  
Aldo GRAUSO  
Andrea BONETTO / Ignazio BERNASCONI  
Sandro DELLA PELLE / Walter CIOLLI

### **Rappresentativa Nazionale Under 17**

Capo Delegazione  
Coordinatore organizzativo/Segretario  
Allenatore  
Allenatore in seconda  
Allenatore dei portieri  
Medico Responsabile  
Medico  
Psicologo dello sport  
Fisioterapisti  
Magazzinieri

Arcangelo PEZZELLA  
Alberto BRANCHESI  
Salvatore D'URSO  
Stefano MANNELLI  
Savino FREDA  
Gaetano SCHIAVOTTIELLO  
Antonio AMMENDOLIA  
Aldo GRAUSO  
Caterina GIULIANI / Marcello MANOCCHIO  
Sandro DELLA PELLE / Walter CIOLLI

### **Rappresentativa Nazionale Under 16**

Capo Delegazione  
Coordinatore organizzativo/Segretario  
Allenatore  
Allenatore in seconda  
Allenatore dei portieri  
Medico Responsabile  
Medico  
Psicologo dello sport  
Fisioterapisti  
Magazzinieri

Alessandro PICA  
Alberto BRANCHESI  
Calogero SANFRATELLO  
Paolo AMMONIACI  
Calogero GIARDINA  
Diego CAMPOLONGO  
Gaetano SCHIAVOTTIELLO  
Aldo GRAUSO  
Walter VERDI / Andrea BANDINI  
Sandro DELLA PELLE / Walter CIOLLI

### **Rappresentativa Nazionale Under 15**

Capo Delegazione  
Coordinatore organizzativo/Segretario  
Allenatore  
Allenatore in seconda  
Allenatore dei portieri  
Medico Responsabile  
Medico  
Psicologo dello sport  
Fisioterapisti  
Magazzinieri

Arcangelo PEZZELLA  
Alberto BRANCHESI  
Andrea ALBANESE  
Marco MAESTRIPIERI  
Roberto CAPPELLI  
Giuseppe BOVA  
Massimiliano GREGGI  
Aldo GRAUSO  
Ignazio BERNASCONI / Andrea BONETTO  
Sandro DELLA PELLE / Walter CIOLLI

**PUBBLICATO IN ROMA IL 19 NOVEMBRE 2018**

IL SEGRETARIO GENERALE  
Massimo Ciaccolini

IL PRESIDENTE  
Cosimo Sibia

# Comunicazioni / Mitteilungen C.O.N.I.

## Corso Aggiornamento: il talento nel mondo dello sport



in collaborazione con



# **Il talento nel mondo dello sport: comprendere, identificare e misurare il potenziale umano**

**Corso di Aggiornamento per Direttori e Tecnici Sportivi**

17 e 24 Novembre 2018 ore 9.00

**Casa dello Sport – Piazza Verdi, 14 – 39100 Bolzano**

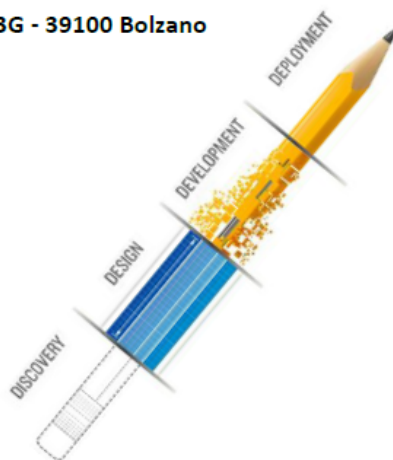
**Palestra PRO MOTUS – Via Waltraud-Gebert-Deeg, 3G - 39100 Bolzano**

### **FINALITÀ**

L'identificazione del "talento", ovvero il processo di riconoscimento di individui che hanno il potenziale di eccellere in una determinata attività, gioca ad oggi un ruolo chiave nella ricerca e nello sviluppo dell'eccellenza in ambito sportivo.

Scopo del primo incontro è di fornire una conoscenza di base sulla definizione e sulla genesi del talento, sia a livello scientifico che pratico. Nell'incontro pratico verrà proposto un metodo di lavoro a step per il monitoraggio del talento in un determinato sport preso come caso esempio.

Recependo le indicazioni della Scuola Nazionale dello Sport e l'interesse crescente per l'argomento, il CONI Bolzano ha voluto organizzare un corso di aggiornamento per tecnici sportivi.



### **DESTINATARI**

Il corso è rivolto a tutti i direttori sportivi delle FSD e DSA ed a tutti i tecnici interessati alla materia; ai Laureati e Studenti in Scienze Motorie e a tutti i tesserati con qualifiche Federali di qualsiasi Federazione Sportiva, Disciplina Sportiva Associata o Ente di Promozione Sportiva, interessati ai temi trattati.

### **ISCRIZIONI**

Sito CONI Bolzano - il link per l'iscrizione:

<https://goo.gl/forms/SC1k8wlhN65rAAng2>

Il corso è **GRATUITO** e saranno accettate iscrizioni fino ad un massimo di **40 iscritti** (età minima 18 anni)

### **SEDI e CONTATTI**

**17 Novembre c/o Casa dello Sport – Piazza Verdi, 14 – 39100 Bolzano**

**24 Novembre c/o Palestra PROMOTUS – Via Einstein, - 39100 Bolzano – [www.pro-motus.com](http://www.pro-motus.com)**

Per informazioni contattare il CONI Bolzano – [bolzano@coni.it](mailto:bolzano@coni.it) tel. 0471.282140

### **PROGRAMMA di entrambe le giornate**

Ore 9.00 – Accredito partecipanti e saluti istituzionali

Ore 9.15 – Inizio lavori

Ore 12.30 – Chiusura lavori

**(per la giornata del 24/10 si richiede un abbigliamento sportivo e scarpe idonee al fondo palestra)**

### **DOCENTI**

**Dr. Federico Fontana**

Docente SRdS Bolzano

**Dr. Fabio Saviozzi**

Team Pro motus

*\* Il COMITATO Provinciale CONI Bolzano declina ogni responsabilità per quanto possa accadere prima, durante e dopo ai partecipanti, terzi e cose pendenti parte all'iniziativa.*

# Comunicazioni Ambito Regionale / Mitteilungen Regionale Tätigkeit

## MODIFICHE AL PROGRAMMA GARE

Si autorizzano le seguenti modifiche al calendario orario ufficiale, in neretto le variazioni apportate:

### ECCELLENZA / OBERLIGA

N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG.	IMPIANTO
14A	ST. MARTIN MOOS I.P.	DRO ALTO GARDA		25/11/18		14.30	<b>S. MARTINO PASSIRIA SINT.</b>

### FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA

N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG.	IMPIANTO
9A	MAIA ALTA OBERMAIS	ISERA	<b>01/12/18</b>	10/11/18	<b>17.00</b>	19.00	<b>MERANO CONFLUENZA SINT.</b>
11A	VIPITENO STERZING	ISERA		24/11/18		18.00	<b>VIPITENO STERZING NORD</b>
11A	AZZURRA S.B.	EGGENTAL		24/11/18		18.30	<b>ANNULLATA</b>

\* GARA ANNULLATA PER RINUNCIA DELLA SOCIETA' A.S.D. EGGENTAL

### COPPA ITALIA FEMMINILE / ITALIENPOKAL DAMEN

N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG.	IMPIANTO
2A	ISERA	C.F. VALLI DEL NOCE	<b>07/12/18</b>	01/12/18	<b>20.00</b>	14.30	ISERA

## RISULTATI GARE

### ECCELLENZA / OBERLIGA

#### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 13 Giornata - A		
ARCO 1895	- BRIXEN	1 - 2
CALCIOCHIESE	- NATURNS	3 - 0
EPPAN	- ANAUNE VALLE DI NON	0 - 2
(1) LANA SPORTVEREIN	- ST.PAULS	3 - 2
MAIA ALTA OBERMAIS	- LAVIS A.S.D.	1 - 1
ROITALIANA	- DRO ALTO GARDA CALCIO	0 - 2
ST. MARTIN MOOS I.P.	- TRAMIN FUSSBALL	1 - 2
VIPO TRENTO	- COMANO TERME E FIAVE	6 - 1

(1) - disputata il 17/11/2018

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S.D. DRO ALTO GARDA CALCIO	30	13	9	3	1	30	8	22	0
U.S. LAVIS A.S.D.	27	13	8	3	2	24	12	12	0
A.S.D. ROTALIANA	24	13	7	3	3	21	19	2	0
S.S.V. BRIXEN	23	13	7	2	4	29	19	10	0
F.C.D. ST.PAULS	20	13	5	5	3	21	14	7	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	20	13	6	2	5	23	20	3	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	20	13	6	2	5	20	19	1	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	20	13	6	2	5	25	26	-1	0
U.S.D. VIPO TRENTO	19	13	4	7	2	21	12	9	0
U.S.D. ARCO 1895	19	13	5	4	4	21	16	5	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	19	13	5	4	4	16	14	2	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	14	13	4	2	7	19	27	-8	0
A.S.D. CALCIOCHIESE	12	13	3	3	7	17	25	-8	0
A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON	11	13	2	5	6	15	22	-7	0
S.S.V. NATURNS	7	13	1	4	8	6	28	-22	0
A.F.C. EPPAN	1	13	0	1	12	8	35	-27	0

## CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - A		
BRENTONICO C5	- IMPERIAL GRUMO A.S.D.	13 - 2
FEBBRE GIALLA	- PINETA	3 - 4
FAIVE 1945	- CALCIO BLEGGIO	5 - 4
FUTSAL FIEMME	- COMANO TERME E FIAVE	4 - 2
MARLENGO FOOTBALL FIVE	- LAGARINA C5	4 - 6
OLYMPIA ROVERETO	- MEZZOLOMBARDO	4 - 0
TAVERNARO	- LEVICO TERME	6 - 2
TRENTO S.C.S.D.	- BOLZANOPIANI	10 - 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
POL. PINETA	25	9	8	1	0	42	23	19	0
A.C. TRENTO S.C.S.D.	22	9	7	1	1	57	29	28	0
F.C.D. OLYMPIA ROVERETO	19	9	6	1	2	50	29	21	0
A.S.D. LAGARINA C5	19	9	6	1	2	42	33	9	0
A.S.D. FUTSAL FIEMME	16	9	5	1	3	40	26	14	0
A.S.D. BRENTONICO C5	16	9	5	1	3	51	42	9	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	14	9	4	2	3	44	36	8	0
A.S.D. CALCIO BLEGGIO	14	9	4	2	3	55	49	6	0
A.S.D. MARLENGO FOOTBALL FIVE	13	9	4	1	4	44	44	0	0
A.S.D. BOLZANOPIANI	12	9	3	3	3	41	40	1	0
S.S.D. MEZZOLOMBARDO	10	9	3	1	5	46	58	-12	0
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	7	9	2	1	6	38	77	-39	0
A.S.D. FIAVE 1945	6	9	2	0	7	37	50	-13	0
U.S.D. LEVICO TERME	5	9	1	2	6	50	60	-10	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	5	9	1	2	6	37	55	-18	0
A.S.D. TAVERNARO	3	9	1	0	8	30	53	-23	0

## FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - A		
(1) C.F. VALLI DEL NOCE	- AZZURRA S.BARTOLOMEO	2 - 0
EGGENTAL	- RIFFIAN KUENS	0 - 3
ISERA	- JUGEND NEUGRIES	4 - 0
(2) KLAUSEN CHIUSA	- SUDTIROL DAMEN BZ	1 - 7
PFALZEN	- VIPITENO STERZING A.S.D.	1 - 1
RED LIONS TARSCH	- MAIA ALTA OBERMAIS	1 - 0

(1) - disputata il 18/11/2018

(2) - disputata il 16/11/2018

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. C.F. VALLI DEL NOCE	24	10	8	0	2	36	14	22	0
A.S.D. PFALZEN	22	10	7	1	2	40	11	29	0
C.F. SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	22	10	7	1	2	39	11	28	0
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	20	10	6	2	2	34	11	23	0
ADFC RED LIONS TARSCH	19	10	6	1	3	29	14	15	0
U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	19	10	6	1	3	21	14	7	0
U.S. ISERA	17	9	5	2	2	37	12	25	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	10	9	3	1	5	22	15	7	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	10	10	3	1	6	11	23	-12	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	6	10	2	0	8	17	29	-12	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	3	10	1	0	9	5	32	-27	0
A.S.D. EGGENTAL	0	10	0	0	10	0	105	-10	0

#### LEGENDA: TIPO DI TERMINAZIONE INCONTRO

<b>A</b> NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO	<b>K</b> RECUPERO PROGRAMMATO
<b>B</b> SOSPESA PRIMO TEMPO	<b>M</b> NON DISPUTATA PER IMPRATICABILITA' DI CAMPO
<b>D</b> ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI	<b>R</b> RAPPORTO NON PERVENUTO
<b>F</b> NON DISPUTATA PER AVVERSE CONDIZIONI ATMOSFERICHE	<b>U</b> SOSPESA PER INFORTUNIO D.G.
<b>G</b> RIPETIZIONE GARA PER CAUSE DI FORZA MAGGIORE	<b>W</b> GARA RINVIATA PER ACCORDO
<b>H</b> RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI	<b>Y</b> RISULTATI RAPPORTI NON PERVENUTI
<b>I</b> SOSPESA SECONDO TEMPO	

## Giustizia Sportiva

### DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO

Il Giudice Sportivo nella seduta del 21/11/2018, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

## ECCELLENZA / OBERLIGA

### GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2018

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

##### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 100,00 EPPAN

per inosservanza dell'obbligo di assistenza medica durante la gara.

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

ANGERER IVAN

(BRIXEN)

BOSETTI ALESSIO

(COMANO TERME E FIAVE)

CALIARI MASSIMILIANO

(COMANO TERME E FIAVE)

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDVERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

PELLEGRINI RICCARDO (ARCO 1895) BLASBICHLER ARMIN (BRIXEN)

CONCI GIANMARIA (ROTALIANA)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

MORANO ALCIBIADE CIPR (ANAUNE VALLE DI NON) BADU TERRENCE (DRO ALTO GARDA CALCIO)

PARISE CRISTIAN (EPPAN) CALDATO DAVIDE (LAVIS A.S.D.)

LO PRESTI MATTIA (NATURNS) TARNELLER KEVIN (NATURNS)

## **CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 16/11/2018**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDDVERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

ZAMBONI JACOPO (PINETA)

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDVERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

HOXHA ERSILD (COMANO TERME E FIAVE) ZANGRANDI MATTEO (MARLENGO FOOTBALL FIVE)

## **FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA**

**Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen**

**TRAINERKURS UEFA B IN DEUTSCHER SPRACHE**

Der Italienische Fußballverband FIGC – Settore Tecnico, hat der Regionalen Trainervereinigung AIAC von Bozen und Trient die Freigabe erteilt einen

**Trainerkurs der Kategorie UEFA B in deutscher Sprache**

zu organisieren.

Das Autonome Landeskomitee Bozen FIGC-LND möchte gemeinsam mit der Regionalen Trainervereinigung AIAC von Bozen und Trient diesen Trainerkurs “UEFA B” im Zeitraum Jänner bis Juni 2019 ausschreiben.

Deshalb ist es unbedingt erforderlich eine “nicht verbindliche Voranmeldung” einzureichen um die Anzahl der eventuellen Teilnehmer zu ermitteln.

Man ersucht jene Personen, welche interessiert wären an diesem Kurs teilzunehmen, diese Voranmeldung innerhalb 23. November 2018 dem Autonomen Landeskomitee Bozen per mail an [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) zu übermitteln.

Dieser Trainerkurs ermöglicht es Mannschaften aller Amateurligen und des Jugendsektors zu trainieren.

Man weist weiters darauf hin dass es sich, laut Reglement des Technischen Sektors, voraussichtlich um den letzten UEFA B Trainerkurs handeln wird. In Zukunft müssen für diese Qualifikation 2 Kurse absolviert werden (Amateurtrainer und Uefa C Kurse).

<i>Name</i>	<i>Geburtsdatum</i>	<i>Wohnsitz/ort</i>	<i>Verein</i>

## RIUNIONI CON SOCIETA' / VERSAMMLUNGEN MIT VEREINEN

Il Consigliere della zona Val Pusteria e valli laterali organizza una riunione con le società della sua zona il giorno:

**Giovedì 29 novembre 2018**

***alle ore 19.00***

**presso la sala riunioni del S.S.V. Brunico  
Mikado nella zona scolastica di Brunico**

Ordine del giorno:

1. Comunicazioni;
2. Dialogo sull'attività futura nel Settore Giovanile delle Categorie Juniores, Allievi e Giovanissimi;
3. Varie ed eventuali.

Alla riunione parteciperà il Presidente **Paul Georg Tappeiner**, il Vice Presidente Vicario e Coordinatore Settore Giovanile e Scolastico **Claudio Damini** e il Consigliere della Zona **Otto Crepaz**.

**I Responsabili del Settore Giovanile delle seguenti società sono invitate a partecipare:**

S.S.V.	AHRNTAL
S.S.V.	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL
S.S.V.	CADIPIETRA STEINHAUS
A.S.	CHIENES
S.S.V.	COLLE CASIES PICHL GSIES
S.V.D.	DIETENHEIM AUFHOFEN
F.C.	GAIS
S.C.	GSIESERTAL
A.F.C.	HOCHPUSTERTAL ALTA PUSTERIA
U.S.	LA VAL
S.C.	MAREO
S.S.V.	MÜHLWALD
D.F.C.	NIEDERDORF
S.S.V.	PERCHA
A.S.D.	PFALZEN
A.S.D.	PREDOI

Das Vorstandsmitglied der Zone Pustertal und Seitentäler organisiert für seine Vereine eine Versammlung an folgendem Tag:

**Donnerstag, den 29. November 2018**

***um 19.00 Uhr***

**im Sitzungssaal des S.S.V. Bruneck  
Mikado Schulzone Bruneck**

Besprechung folgender Themen:

1. Mitteilungen;
2. Diskussionsrunde zur zukünftigen Tätigkeit im Jugendsektor in den Kategorien Junioren, A-Jugend und B-Jugend;
3. Allfälliges

An der Versammlung wird der Präsident **Paul Georg Tappeiner**, der Stellvertretende Vize Präsident und Koordinator des Jugend- und Schulsektors **Claudio Damini** und das zuständige Vorstandsmitglied der Zone **Otto Crepaz** teilnehmen.

**Die Verantwortlichen im Jugendsektor folgender Vereine sind geladen daran teilzunehmen:**

S.C.	RASEN A.S.D.
U.S.D.	RINA
U.S.	RISCONE S.V. REISCHACH
A.S.D.	S. LORENZO
A.F.C.	SEXTEN
S.C.D.	ST. GEORGEN
A.S.C.	ST. GEORGEN JUNIOR
ASV.SSD	STEGEN STEGONA
S.S.V.	TAUFERS
S.V.	TERENTEN
A.S.D.	TESIDO
A.S.V.	UTTENHEIM
A.C.D.	VAL BADIA
A.S.D.	VALDAORA OLANG
S.V.	VINTL

## RIUNIONI CON SOCIETA' / VERSAMMLUNGEN MIT VEREINEN

Il Consigliere della zona Val Venosta organizza una riunione con le società della sua zona il giorno:

**Martedì 4 dicembre 2018**  
***alle ore 18.30***  
**presso la sala**  
**impianto sportivo di Lasa**

Ordine del giorno:

1. Comunicazioni;
2. Dialogo sull'attività futura nel Settore Giovanile delle Categorie Juniores, Allievi e Giovanissimi;
3. Varie ed eventuali.

Alla riunione parteciperà il Presidente **Paul Georg Tappeiner**, il Vice Presidente Vicario e Coordinatore Settore Giovanile e Scolastico **Claudio Damini** e il Consigliere della Zona **Walter Schötzer**.

**I Responsabili del Settore Giovanile delle seguenti società sono invitate a partecipare:**

A.S.D.	CASTELBELLO CIARDES
A.S.	COLDRANO GOLDRAIN
A.S.	CORCES
D.S.V.	EYRS
A.S.D.	LAAS LASA
S.P.G.	LAATSCH TAUFERS
S.V.	LATSCH
A.S.	MALLES MALS
S.V.	MORTER

Das Vorstandsmitglied der Zone Vinschgau organisiert für seine Vereine eine Versammlung an folgendem Tag:

**Dienstag, den 04. Dezember 2018**  
***um 18.30 Uhr***  
**im Saal der**  
**Sportanlage in Laas**

Besprechung folgender Themen:

1. Mitteilungen;
2. Diskussionsrunde zur zukünftigen Tätigkeit im Jugendsektor in den Kategorien Junioren, A-Jugend und B-Jugend;
3. Allfälliges

An der Versammlung wird der Präsident **Paul Georg Tappeiner**, der Stellvertretende Vize Präsident und Koordinator des Jugend- und Schulsektors **Claudio Damini** und das zuständige Vorstandsmitglied der Zone **Walter Schötzer** teilnehmen.

**Die Verantwortlichen im Jugendsektor folgender Vereine sind geladen daran teilzunehmen:**

S.S.V.	NATURNS
F.C.	OBERLAND
A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN
S.V.	PLAUS
S.V.	PRATO ALLO STELVIO
ADFC	RED LIONS TARSCH
S.C.	SCHLANDERS
A.S.	SLUDERNO

## Contributo per danni impianti sportivi / Beitrag Schäden an Sportanlagen

Il Consiglio di Presidenza della Lega Nazionale Dilettanti ha stanziato un contributo per tutte le Regioni per eventuali danni subiti negli impianti sportivi causati da eventi di natura eccezionale (p.es. alluvioni ecc.).

Al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano è stato riservato un importo di Euro 2.000,00. Le società che dovessero aver subito danni di questo genere, potranno inoltrare richiesta scritta al Comitato di Bolzano.

Das Präsidium des Nationalen Amateurliga-verbandes hat für alle Regionalkomitees einen außerordentlichen Beitrag vorgesehen, für eventuelle Schäden an Sportanlagen aufgrund außergewöhnlicher Naturereignisse (z.B. Überschwemmungen usw.).

Dem Autonomen Landeskomitee Bozen wurde ein Betrag von Euro 2.000,00 zugeteilt. Jene Vereine, die solche Schäden erlitten haben, können beim Komitee Bozen ein schriftliches Ansuchen einreichen.

**COPPA ITALIA ECCELLENZA E PROMOZIONE – Forst Cup**  
**ITALIENPOKAL OBER- UND LANDESLIGA – Forst Cup**

**Finale Provinciale**

**SABATO 8 DICEMBRE 2018**  
**a LAIVES GALIZIA A Sint.**

**Landesfinalspiel**

**SAMSTAG, 08. DEZEMBER 2018**  
**in LEIFERS GALIZIEN A Kunstrasen**

**Ore 14.30 Uhr**      **D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS**      -      **A.S.V. TRAMIN FUSSBALL**

Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

La Società prima menzionata fungerà da squadra ospitante con tutti gli obblighi previsti dalle N.O.I.F.

Sarà cura del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano inoltrare la richiesta di Forza Pubblica alle Autorità competenti.

Es werden zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten ausgetragen. Bei einem Unentschieden nach der regulären Spielzeit wird eine Verlängerung mit Halbzeiten von zweimal 15 Minuten ausgetragen. Besteht nach der Verlängerung immer noch Gleichstand so werden entsprechend den Bestimmungen Elfmeter geschossen.

Die ersterwähnte Mannschaft gilt als Heimmannschaft und hat somit alle Massnahmen laut N.O.I.F. zu treffen.

Das Autonome Landeskomitee Bozen wird die Anfrage der Sicherheitsbehörden vornehmen.

**COPPA PROVINCIA 2^ CATEGORIA – Forst Cup**  
**LANDESPOKAL 2. AMATEURLIGA – Forst Cup**

**19° Memorial ADOLF PICHLER**

**3° TURNO - 3. RUNDE**  
**Quarti di Finali -- Viertelfinale**

**3 GARE ANDATA E RITORNO / 3 HIN- UND RÜCKSPIELE**

**Andata - Hinspiele**  
**Sabato – Samstag 02/03/2019**  
**Ritorno - Rückspiele**  
**Sabato – Samstag 09/03/2019**

<b>Gara/Spiel 1</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 1-2 <b>S.V. LUSON LUESEN</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 3-4 <b>S.V. WIESEN</b>
<b>Gara/Spiel 2</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 5-6 <b>S.V. PLAUS</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 13-14 <b>SPVG ALDEIN PETERSBERG</b>
<b>Gara/Spiel 3</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 15-16 <b>A.S.D. EGGENTAL</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 17-18 <b>U.S.D. BRESSANONE</b>

### 1 TRIANGOLARE / 1 DREIERKREIS

1. Giornata - 1. Spieltag – **Sabato - Samstag 23/02/2019**
2. Giornata - 2. Spieltag – **Sabato - Samstag 02/03/2019**
3. Giornata - 3. Spieltag – **Sabato - Samstag 09/03/2019**

<b>Gara/Spiel 4</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 7-8 <b>A.S. SLUDERNO</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 9-10 <b>A.S.D. S. LORENZO</b>	Vincente Girone – Sieger Kreis 11-12 <b>A.S.C. SARNTAL FUSSBALL</b>
---------------------	---	--	---

**Nel triangolare si qualifica solo la società vincente.  
In der Dreiergruppe qualifiziert sich nur die Siegermannschaft.**

I calendari orari verranno pubblicati nel mese di gennaio.

Die Spielzeitenkalender werden im Monat Jänner veröffentlicht.

### **Richieste società Campionati e Tornei Ritorno – Attività Primaveraile Anfragen Vereine Meisterschaften und Turniere Rückrunde – Frühjahrstätigkeit**

Si comunica che eventuali **richieste di variazioni per campi di gioco, giorno od orari per il calendario orario del girone di ritorno** che riguardano i vari Campionati e Tornei Provinciali devono pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **entro il 3 dicembre 2018** via fax o mail.

Man teilt mit, dass eventuelle **Anfragen für die Abänderungen von Spielfelder, Spieltage oder Uhrzeiten**, der verschiedenen Landesmeisterschaften und -turniere **für den Spielkalender der Rückrunde, innerhalb 03. Dezember 2018** mittels Fax oder Mail dem Autonomen Landeskomitee Bozen zugesandt werden müssen.

### **Nuove Iscrizioni Campionati e Tornei Ritorno – Attività Primaveraile Neue Anmeldungen Meisterschaften und Turniere Rückrunde – Frühjahrstätigkeit**

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha deliberato di **aprire le iscrizioni dei seguenti Campionati e Tornei nel periodo sotto indicato:**

Das Autonome Landeskomitee Bozen hat beschlossen, **die Anmeldungen folgender Meisterschaften und Turniere innerhalb der angeführten Termine zu ermöglichen:**

**Allievi Provinciali  
Giovanissimi Provinciali  
Esordienti 9 contro 9 misti  
Esordienti 9 contro 9 – 1°anno  
Pulcini 7 contro 7**

**A – Jugend Landesmeisterschaft  
B – Jugend Landesmeisterschaft  
C – Jugend 9 gegen 9 gemischt  
C – Jugend 9 gegen 9 – 1.Jahr  
D – Jugend 7 gegen 7**

**DAL 26 NOVEMBRE AL 3 DICEMBRE 2018**

**VOM 26. NOVEMBER BIS 03. DEZEMBER 2018**

**La documentazione dovrà essere scannerizzata singolarmente ed inoltrata timbrata e firmata al Comitato esclusivamente con il metodo della dematerializzazione.**

**Die Dokumentation muss einzeln eingescannt und dem Landeskomitee unterschrieben und abgestempelt ausschließlich mittels Dematerialisierung übermittelt werden.**

La documentazione può essere anticipata anche per fax.

Die Dokumentation kann auch mittels Fax vorab zugestellt werden.

## Maturità Agonistica

- Esaminata la documentazione presentata dalle società interessate,
- visto quanto fissato dall'art. 34 comma 3 delle N.O.I.F., questo Comitato ha autorizzato a partecipare a gare di attività agonistica i seguenti calciatori e calciatrici:

PEER SEBASTIAN	29/08/2003	SSV WEINSTRASSE SÜD	decorrenza dal	23/11/2018
----------------	------------	---------------------	----------------	------------

## TRASFERIMENTO CALCIATORI / SPIELERWECHSEL

Si ricorda che il trasferimento di un calciatore "giovane dilettante" o "non professionista" nell'ambito delle Società partecipanti ai Campionati organizzati dalla Lega Nazionale Dilettanti, può avvenire in base **all'art. 104 delle N.O.I.F. (trasferimenti suppletivi)** nel seguente periodo.

**DA SABATO 1° DICEMBRE  
A VENERDÌ 14 DICEMBRE 2018 (ore 19.00)**

Le liste di trasferimento **devono essere trasmesse con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti.** Il tesseramento per la società cessionaria decorre dalla data di inoltro.

L'utilizzo del calciatore è ammesso dal giorno successivo a quello dell'inoltro.

Le operazioni devono avvenire **tramite l'area riservata delle società sul sito web [www.iscrizioni.Ind.it](http://www.iscrizioni.Ind.it).**

Man erinnert, dass die Vereinswechsel von „Jungen Amateurfußballspielern“ und „Nicht Profifußballspielern“ zwischen Vereinen, welche an den von der Nationalen Amateurliga organisierten Meisterschaften teilnehmen, **laut Art. 104 der N.O.I.F. (zusätzliche Spielerwechsel)** in folgendem Zeitraum erfolgen kann:

**VON SAMSTAG, 01. DEZEMBER  
BIS FREITAG, 14. DEZEMBER 2018 (19.00 Uhr)**

Die Spielerwechsel **müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.** Der Spielerwechsel gilt ab dem Datum der Übermittlung.

Der Einsatz des Fußballspielers ist am darauffolgenden Tag der Übermittlung möglich.

Die Eingabe muss **im reservierten Bereich der Vereine auf der Internetseite [www.iscrizioni.Ind.it](http://www.iscrizioni.Ind.it)** erfolgen.

## Nulla Osta – Pool Juniores

Si comunica che il secondo periodo per presentare i nulla osta per partecipare al Torneo Pool Juniores sarà il seguente:

**DA SABATO 1° DICEMBRE  
A VENERDÌ 14 DICEMBRE 2018**

La modulistica nulla osta si trova sul nostro sito internet nell'area modulistica.

Man informiert, dass der zweite Zeitraum für die Einreichung der Nulla Osta zur Teilnahme am Turnier Pool Junioren wie folgt festgelegt wurde:

**VON SAMSTAG, 01. DEZEMBER  
BIS FREITAG, 14. DEZEMBER 2018**

Das Formular Nulla Osta befindet sich auf unserer Internetseite im Bereich Formulare.

## Variatione del titolo del trasferimento / Änderung des Spielerwechsels

Si ricorda che il **14 dicembre 2018** scade il termine per la **variazione del titolo di trasferimento da temporaneo a definitivo** (art. 101 delle N.O.I.F.) per un calciatore "giovane dilettante" o "non professionista"

Le operazioni devono avvenire **tramite l'area riservata delle società sul sito web [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)** da parte della società cedente, **selezionando la voce "Trasformazione prestito in definitivo"**.

Le società dovranno **stampare** il documento, completarlo con le **firme richieste e trasmetterlo con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti**.

Man erinnert, dass am **14. Dezember 2018** der Termin für die **Änderung von einen begrenzten in einen endgültigen Spielerwechsel** (Art. 101 der N.O.I.F.) bei „Jungen Amateurfußballspielern“ und „Nicht Profifußballspielern“, **abläuft**.

Die Eingabe muss **im reservierten Bereich der Vereine auf der Internetseite [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)** von Seiten des Stammvereins unter dem Kapitel **"Trasformazione prestito in definitivo"**, erfolgen.

Die Vereine müssen das Formular **ausdrucken**, mit den vorgesehenen **Unterschriften** vervollständigen und **beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung einreichen**.

## Risoluzione consensuale Trasferimenti a titolo temporaneo Auflösung der zeitlichbegrenzten Spielerwechsel

Si ricorda che **venerdì 30 novembre 2018** scade il termine per la **presentazione della risoluzione consensuale dei trasferimenti avvenuti a titolo temporaneo** (art. 103 bis delle N.O.I.F.).

Il calciatore che ha usufruito della risoluzione consensuale del trasferimento a prestito entro il 30 novembre, può essere altresì oggetto di ulteriore e successivo trasferimento, sia a titolo temporaneo che definitivo, nel periodo previsto.

Nel caso che il calciatore sia destinato a rientrare nell'organico della società detentrica del vincolo e non venga ulteriormente trasferito, la facoltà della risoluzione consensuale potrà essere esercitata entro il **14 dicembre 2018**.

Le operazioni devono avvenire **tramite l'area riservata delle società sul sito web [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)** da parte della società cedente, **selezionando la voce "Rientro dal prestito"**.

Le società dovranno **stampare** il documento, completarlo con le **firme richieste e trasmetterlo con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti**.

Man erinnert, dass am **Freitag, 30. November 2018** der Termin für die **Einreichung von Auflösungen zeitlich begrenzter Spielerwechsel** abläuft (Art. 103 bis der N.O.I.F.).

Der Fußballspieler, der innerhalb 30. November den zeitlich begrenzten Spielerwechsel auflöst, kann nochmals einen begrenzten oder endgültigen Spielerwechsel, innerhalb des dafür vorgesehenen Zeitraums, unterzeichnen.

Sollte der Fußballspieler zum Stammverein, ohne einen weiteren Wechsel, zurückkehren, kann die Auflösung auch innerhalb **14. Dezember 2018** eingereicht werden.

Die Eingabe muss **im reservierten Bereich der Vereine auf der Internetseite [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)** von Seiten des Stammvereins unter dem Kapitel **„Rientro dal prestito“**, erfolgen.

Die Vereine müssen das Formular **ausdrucken**, mit den vorgesehenen **Unterschriften** vervollständigen und **beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung einreichen**.

## SVINCOLO CALCIATORI / FREISTELLUNG FUßBALLSPIELER

Si ricorda che lo svincolo di un calciatore con tesseramento dilettanti e giovanile, può avvenire in base **all'art. 107 delle N.O.I.F. (liste di svincolo suppletive)** nel seguente periodo.

**DA SABATO 1° DICEMBRE  
A VENERDÌ 14 DICEMBRE 2018 (ore 19.00)**

Le liste di svincolo **devono essere trasmesse con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti.**

Il tesseramento dei calciatori svincolati in questo periodo deve avvenire a far data dal 15 dicembre 2018.

Le operazioni di svincolo devono avvenire **tramite l'area riservata delle società sul sito web [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it).**

Nell'area "**Svincoli**" le società potranno vedere l'elenco dei propri calciatori/trici ed eseguire l'operazione di svincolo direttamente on line. (**Svincoli Dilettanti oppure SGS**).

Le società dovranno **stampare** il documento, completarlo con le **firme** richieste e **trasmetterlo con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti.**

**Per gli svincoli SGS dovranno inoltre essere inoltrati i cartellini originali.**

Le società potranno inoltre **svincolare calciatori in variazione attività (art. 118 delle NOIF).**

Le società che hanno calciatori in "quiescenza" (usciti dalla società con la variazione) dovranno richiedere lo svincolo su carta intestata della società ed inoltrare la richieste via mail al Comitato entro i termini sopra indicati (in quanto questi calciatori non compaiono nel tabulato degli svincoli).

Man erinnert, dass die Freistellung von Amateur- und Jugendfußballspielern, **laut Art. 107 der N.O.I.F. (zusätzliche Freistellungen)** in folgendem Zeitraum erfolgen kann:

**VON SAMSTAG, 01. DEZEMBER  
BIS FREITAG, 14. DEZEMBER 2018 (19.00 Uhr)**

Die Freistellungen **müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.**

Für die Fußballspieler, die in diesem Zeitraum freigestellt wurden, muss die Meldung nach dem 15. Dezember 2018 erfolgen.

Die Eingabe der Freistellungen muss **im reservierten Bereich der Vereine auf der Internetseite [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)** erfolgen.

Im Bereich "**Svincoli**" können die Vereine die Liste ihrer Fußballspieler/innen überprüfen, und die Freistellung direkt on line vornehmen. (**Svincoli Dilettanti oder SGS**).

Die Vereine müssen das Formular **ausdrucken**, mit den vorgesehenen **Unterschriften** vervollständigen und **beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung einreichen.**

**Bei der Freistellung SGS müssen ausserdem die originalen Spielerausweise eingereicht werden.**

Die Vereine können außerdem die **Freistellung der Fußballspieler in "variazione attività" (Art. 118 der NOIF) beantragen.**

Die Vereine müssen die Freistellung der Fußballspieler "in quiescenza" (vom Verein mit Tätigkeitsänderung gegangen) auf Vereinspapier beantragen und diese innerhalb der oben genannten Termine dem Komitee per mail zustellen (da diese Spieler nicht bei der Aufstellung der freizustellenden Spieler aufscheinen).



# CAMPIONATI INVERNALI CALCIO A CINQUE



## CAMPIONATO DI CALCIO A 5 GIOVANISSIMI

Il Comitato Provinciale Autonomo Bolzano organizza il **Campionato di Calcio a 5 Giovanissimi**.

Al Campionato si sono iscritte le seguenti squadre:

**A.S.C. JUGEND NEUGRIES A**  
**A.S.C. JUGEND NEUGRIES B**  
**A.S.D. LAIVES BRONZOLO A**  
**A.S.D. LAIVES BRONZOLO B**  
**A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB**  
**A.C.D. VIRTUS BOLZANO**

Il Campionato di svolgerà con la **formula all'italiana con gare di solo andata**.

Le gare si svolgeranno presso la palestra **scuola E. Fermi Via Castel Flavon a Bolzano**.

### Di seguito si pubblica il calendario gare:

#### **Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.1 - ANDATA del 01/12/2018**

Ore 09.00	JUGEND NEUGRIES B	- OLTRISARCO JUVE	Sabato	a Bolzano Sc.Fermi V.Castel Flavon
Ore 10.00	VIRTUS BOLZANO	- JUGEND NEUGRIES A	Sabato	a Bolzano Sc.Fermi V.Castel Flavon
Ore 11.00	LAIVES BRONZOLO A	- LAIVES BRONZOLO B	Sabato	a Bolzano Sc.Fermi V.Castel Flavon

#### **Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.2 - ANDATA del 15/12/2018**

Ore 09.00	JUGEND NEUGRIES A	- JUGEND NEUGRIES B	Sabato	a Bolzano Sc.Fermi V.Castel Flavon
Ore 10.00	LAIVES BRONZOLO B	- VIRTUS BOLZANO	Sabato	a Bolzano Sc.Fermi V.Castel Flavon
Ore 11.00	OLTRISARCO JUVE	- LAIVES BRONZOLO A	Sabato	a Bolzano Sc.Fermi V.Castel Flavon

#### **Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.3 - ANDATA del 12/01/2019**

Ore 09.00	VIRTUS BOLZANO	- OLTRISARCO JUVE	Sabato	a Bolzano Sc.Fermi V.Castel Flavon
Ore 10.00	LAIVES BRONZOLO A	- JUGEND NEUGRIES B	Sabato	a Bolzano Sc.Fermi V.Castel Flavon
Ore 11.00	JUGEND NEUGRIES A	- LAIVES BRONZOLO B	Sabato	a Bolzano Sc.Fermi V.Castel Flavon

#### **Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.4 - ANDATA del 19/01/2019**

Ore 09.00	JUGEND NEUGRIES B	- VIRTUS BOLZANO	Sabato	a Bolzano Sc.Fermi V.Castel Flavon
Ore 10.00	LAIVES BRONZOLO A	- JUGEND NEUGRIES A	Sabato	a Bolzano Sc.Fermi V.Castel Flavon
Ore 11.00	OLTRISARCO JUVE	- LAIVES BRONZOLO B	Sabato	a Bolzano Sc.Fermi V.Castel Flavon

#### **Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.5 - ANDATA del 26/01/2019**

Ore 09.00	JUGEND NEUGRIES A	- OLTRISARCO JUVE	Sabato	a Bolzano Sc.Fermi V.Castel Flavon
Ore 10.00	LAIVES BRONZOLO B	- JUGEND NEUGRIES B	Sabato	a Bolzano Sc.Fermi V.Castel Flavon
Ore 11.00	VIRTUS BOLZANO	- LAIVES BRONZOLO A	Sabato	a Bolzano Sc.Fermi V.Castel Flavon

### **MODALITÀ TECNICHE**

Le gare si effettueranno in **due tempi di 25' minuti** ciascuno. Le Squadre, **almeno 15' minuti prima dell'inizio della gara, dovranno presentare una lista Giocatori al direttore di gara. I calciatori e dirigenti in lista dovranno essere regolarmente tesserati F.I.G.C.. Il ritardo di inizio gara è fissato in un massimo di 5' minuti, pena la perdita dell'incontro.**

## CAMPIONATO DI CALCIO A 5 ESORDIENTI

Il Comitato Provinciale Autonomo Bolzano organizza il **Campionato di Calcio a 5 Esordienti**.

Al Campionato si sono iscritte le seguenti squadre:

**G.A. BUBI MERANO**  
**A.S.C. JUGEND NEUGRIES A**  
**A.S.C. JUGEND NEUGRIES B**  
**A.S.D. LAIVES BRONZOLO**  
**A.C.D. VIRTUS BOLZANO A**  
**A.C.D. VIRTUS BOLZANO B**  
**SSV.D. VORAN LEIFERS A**  
**SSV.D. VORAN LEIFERS B**

Il Campionato di svolgerà con la **formula all'italiana con gare di solo andata**.  
Le gare si svolgeranno presso la palestra **in Via Roen a Bolzano il Sabato mattina**.

### Di seguito si pubblica il calendario gare:

#### **Campionato Calcio a 5 Esordienti - GIRONE A - GIORNATA n.1 - ANDATA del 24/11/2018**

Ore 09.00	VIRTUS BOLZANO A	-	VORAN LEIFERS A	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 10.00	VORAN LEIFERS B	-	VIRTUS BOLZANO B	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 11.00	JUGEND NEUGRIES B	-	BUBI MERANO	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 12.00	LAIVES BRONZOLO	-	JUGEND NEUGRIES A	Sabato	a Bolzano Via Roen

#### **Campionato Calcio a 5 Esordienti - GIRONE A - GIORNATA n.2 - ANDATA del 01/12/2018**

Ore 09.00	JUGEND NEUGRIES A	-	JUGEND NEUGRIES B	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 10.00	VORAN LEIFERS A	-	VORAN LEIFERS B	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 11.00	VIRTUS BOLZANO B	-	LAIVES BRONZOLO	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 12.00	BUBI MERANO	-	VIRTUS BOLZANO A	Sabato	a Bolzano Via Roen

#### **Campionato Calcio a 5 Esordienti - GIRONE A - GIORNATA n.3 - ANDATA del 15/12/2018**

Ore 09.00	JUGEND NEUGRIES A	-	VIRTUS BOLZANO B	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 10.00	VIRTUS BOLZANO A	-	JUGEND NEUGRIES B	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 11.00	VORAN LEIFERS B	-	BUBI MERANO	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 12.00	LAIVES BRONZOLO	-	VORAN LEIFERS A	Sabato	a Bolzano Via Roen

#### **Campionato Calcio a 5 Esordienti - GIRONE A - GIORNATA n.4 - ANDATA del 12/01/2019**

Ore 09.00	VIRTUS BOLZANO A	-	JUGEND NEUGRIES A	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 10.00	JUGEND NEUGRIES B	-	VORAN LEIFERS B	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 11.00	VORAN LEIFERS A	-	VIRTUS BOLZANO B	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 12.00	BUBI MERANO	-	LAIVES BRONZOLO	Sabato	a Bolzano Via Roen

#### **Campionato Calcio a 5 Esordienti - GIRONE A - GIORNATA n.5 - ANDATA del 19/01/2019**

Ore 09.00	VORAN LEIFERS B	-	VIRTUS BOLZANO A	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 10.00	JUGEND NEUGRIES A	-	VORAN LEIFERS A	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 11.00	LAIVES BRONZOLO	-	JUGEND NEUGRIES B	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 12.00	VIRTUS BOLZANO B	-	BUBI MERANO	Sabato	a Bolzano Via Roen

#### **Campionato Calcio a 5 Esordienti - GIRONE A - GIORNATA n.6 - ANDATA del 26/01/2019**

Ore 09.00	JUGEND NEUGRIES B	-	VIRTUS BOLZANO B	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 10.00	BUBI MERANO	-	VORAN LEIFERS A	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 11.00	VORAN LEIFERS B	-	JUGEND NEUGRIES A	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 12.00	VIRTUS BOLZANO A	-	LAIVES BRONZOLO	Sabato	a Bolzano Via Roen

## **Campionato Calcio a 5 Esordienti - GIRONE A - GIORNATA n.7 - ANDATA del 02/02/2019**

Ore 09.00	VIRTUS BOLZANO B	- VIRTUS BOLZANO A	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 10.00	LAIVES BRONZOLO	- VORAN LEIFERS B	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 11.00	VORAN LEIFERS A	- JUGEND NEUGRIES B	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 12.00	JUGEND NEUGRIES A	- BUBI MERANO	Sabato	a Bolzano Via Roen

### **MODALITÀ TECNICHE**

Le gare si effettueranno in **due tempi di 20' minuti** ciascuno. Le Squadre, **almeno 15' minuti prima dell'inizio della gara, dovranno presentare una lista Giocatori al Dirigente Arbitro. I calciatori e dirigenti in lista dovranno essere regolarmente tesserati F.I.G.C.** Il ritardo di inizio gara è fissato in un massimo di **5' minuti, pena la perdita dell'incontro.**

- a. Al termine di ogni gara saranno assegnati tre punti alla squadra vincente, un punto in caso di parità e zero alla perdente;
- b. Nel caso più squadre si trovassero a parità di punti dopo le gare disputate, per determinare la classifica, si terrà conto dei seguenti criteri:
  - 1) dei punti conseguiti negli incontri diretti;
  - 2) a parità di punti, della differenza tra le reti segnate e subite negli stessi incontri;
  - 3) della differenza fra le reti segnate e subite negli incontri diretti fra le squadre interessate;
  - 4) della differenza fra le reti segnate e subite nell'intero Campionato;
  - 5) nel maggior numero di reti segnate nell'intero Campionato;
  - 6) del minor numero di reti subite nell'intero Campionato;
  - 7) sorteggio

Il Comitato si riserva di organizzare a conclusione del Campionato eventuali Semifinali e/o Finali.

***Viene applicato il Regolamento di Giuoco per il Calcio a Cinque ad eccezione della rimessa in gioco dal fondo del campo. In questa situazione il portiere non potrà rilanciare la palla direttamente oltre la metà del terreno di giuoco senza che il pallone abbia toccato un giocatore e/o la propria metà del campo. Tutti i dirigenti ed i tecnici delle Società dovranno fare in modo che, sia all'inizio che alla fine di ogni confronto, i partecipanti salutino il pubblico e si salutino fra loro, stringendosi la mano. Per le gare si devono utilizzare solamente i palloni di C.a5 (a rimbalzo controllato).***

Per ogni problema tecnico-organizzativo inerente il Campionato, il **Responsabile di Calcio a 5 del CPA di Bolzano Massimo Cima** è reperibile al seguente numero: **345/4630228**.

### **GIUSTIZIA SPORTIVA**

I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva, relativi alle gare del Campionato di Calcio a 5 che comportino le sanzioni di squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa, salvo squalifiche a tempo. I Giocatori incorrono in una giornata di squalifica ogni cinque ammonizioni. Alla Squadra che dovesse rinunciare ad una qualsiasi gara di Campionato di Calcio a 5, saranno applicate le sanzioni previste dalle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., dal Codice di Giustizia Sportiva e le ammende per rinuncia relative al torneo di competenza.

Per quanto non previsto nel presente Regolamento, si fa espresso richiamo agli articoli delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., del Codice di Giustizia Sportiva e del Regolamento della L.N.D..

## RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI / AUSWAHLMANNSCHAFT B – JUGEND

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **sabato 24 novembre 2018** alle **ore 09.30** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per uno stage di allenamento.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.**

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Samstag, den 24. November 2018** um **09.30 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Trainingsstage ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.**

<b>F.C.</b>	<b>BOZNER</b>	Dalceggio Simon, Mayr Noah, Olivieri Alex, Torba Aldion
<b>A.S.D.</b>	<b>EGGENTAL</b>	Oberegger Noah, Ranigler Jan
<b>A.S.V.</b>	<b>KALTERER FUSSBALL</b>	Piccolruaz Georg
<b>A.S.D.</b>	<b>LAIVES BRONZOLO</b>	Giacomi David, Ragozzino Gabriele, Trevisan Lorenzo
	<b>NAPOLI CLUB BOLZANO</b>	Chirizzi Giulio Valerio, Coppola Alessandro, D'Andrea Marco, Hani Adem
<b>F.C.</b>	<b>NEUMARKT EGNA</b>	Ban Ryan, Misimi Mubin, Musaj Igli, Plancher Elias
<b>A.S.D.</b>	<b>OLTRISARCO JUVENTUS CLUB</b>	Farchi Alamine, Mantovani Luca, Sayd Akram
<b>U.S.D.</b>	<b>SALORNO RAIFFEISEN</b>	Gottardi Nicola, Keraj Vitor, Moisan Christian, Tonini Marco
<b>AC.SG</b>	<b>SCILIAR SCHLERN</b>	Lipinski Konrad, Putzer Luca, Verant Julian
<b>A.S.V.</b>	<b>TRAMIN FUSSBALL</b>	Bachmann Niklas, Micheli Alex, Weissensteiner Simon
<b>A.C.D.</b>	<b>VIRTUS BOLZANO</b>	Albanese Francesco, Gemelli Omar, Kryemadhi Fabio, Naci Leonardo

Consigliere / Vorstandsmitglied:

Selezionatore / Auswahltrainer:

Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:

Medico / Arzt:

Massaggiatore / Masseur:

Collaboratori / Mitarbeiter:

CREPAZ OTTO

MARANER MARCO

CREPAZ WOLFGANG

BUSETTI JOHANN

GÖTSCH HARALD

CRISCUOLO VINCENZO, DEGASPERI UMBERTO,

ESCHGFÄLLER ROBERT, FABRIS MATTEO

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI / AUSWAHLMANNSCHAFT B – JUGEND

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **sabato 24 novembre 2018** alle **ore 14.30** presso l'impianto sportivo di **Merano Sinigo Sint.** per uno stage di allenamento.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Samstag, den 24. November 2018** um **14.30 Uhr** bei der Sportanlage in **Merano Sinich Kunstrasen** für ein Trainingsstage ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.

<b>A.S.D.</b>	<b>CASTELBELLO CIARDES</b>	Holz knecht Noah, Nischler Hannes, Weiss Samuel
<b>A.S.</b>	<b>COLDRANO S.V. GOLDRAIN</b>	Holz knecht Marcel, Lös ch Andi
<b>A.F.C.</b>	<b>EPPAN</b>	Franzoso Gabriel, Rabensteiner Timon, Tschigg Manuel
<b>U.S.</b>	<b>LANA SPORTVEREIN</b>	Gufler Justin, Holz knecht Andreas, Huez Hölzl Matthias, Obertegger Jonas
<b>D.F.C.</b>	<b>MAIA ALTA OBERMAIS</b>	Benedetti Julian, Xhafa Eugen
<b>S.V.</b>	<b>MÖLTEN VÖRAN</b>	Freiner Lorenz, Stadler Fabian
<b>A.S.D.</b>	<b>OLIMPIA MERANO</b>	Angotti Marco, Antonelli Alessio, Leka Florian, Mattera Filippo
<b>A.S.V.</b>	<b>RIFFIAN KUENS</b>	Pircher Lukas
<b>S.C.D.</b>	<b>ST. GEORGEN</b>	Dejaco Hannes, Niederkofler Manuel, Oberkofler William, Villgrater Leo
<b>A.F.C.</b>	<b>ST. MARTIN MOOS I.P.</b>	Fahrner Niklas, Pircher Felix, Senoner Jonas, Trompedeller Noah
<b>F.C.D.</b>	<b>TIROL</b>	Nestl Nick, Pircher Oliver
<b>A.C.D.</b>	<b>VIRTUS BOLZANO</b>	Bruzzese Samuel, Corradini Fabio, Manti Elias, Pasquazzo Simone

Consigliere / Vorstandsmitglied:

Selezionatore / Auswahltrainer:

Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:

Medico / Arzt:

Massaggiatore / Masseur:

Collaboratori / Mitarbeiter:

CREPAZ OTTO

MARANER MARCO

CREPAZ WOLFGANG

PFEIFER NORBERT

GÖTSCH HARALD

CRISCUOLO VINCENZO, DEGASPERI UMBERTO,

ESCHGFÄLLER ROBERT, FABRIS MATTEO

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## RAPPRESENTATIVA ALLIEVI / AUSWAHLMANNSCHAFT A – JUGEND

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 28 novembre 2018** alle **ore 16.45** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per un amichevole con la squadra della Scuola Superiore dello Sport di Malles.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.**

I calciatori che abbiano consegnato il certificato ancora valido, non devono ripresentarlo.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 28. November 2018** um **16.45 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Trainingsspiel mit der Mannschaft der Sport Oberschule Mals ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.**

Jene Fußballspieler, die die noch gültige Bescheinigung abgegeben haben, müssen diese nicht nochmals vorweisen.

F.C.	BOZNER	Botrugno Leo, Riccardi Jonas
A.S.V.	KALTERER FUSSBALL	Vikoler Fabian
A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	Zine Sekali Saad
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Augscheller Nils, Capobianco Alessandro
S.V.	MÖLTEN VÖRAN	Scherer Stefan
A.S.V.	NATZ	Obexer Tristan
A.S.D.	OLIMPIA MERANO	Ghiotti Edoardo, Sela Taulant
A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	Sula Ridvan
A.S.D.	PFALZEN	Niederkofler Thomas
A.S.V.	RITTEN SPORT	Tauferer Klaus
S.C.	SCHENNA SEK. FUSSBALL	Tribus Elias
AC.SG	SCILIAR SCHLERN	Eppacher Lukas
S.C.D.	ST. GEORGEN	Schwemberger Lukas
ASD.SSV	STEGEN STEGONA	Rigo Marian
A.S.V.	TSCHERMS MARLING	Unterholzner Hannes
S.V.	ULTEN RAIFFEISEN	Breitenberger Lukas, Laimer Manuel
SSV.D.	VORAN LEIFERS	Bilato Robert
S.S.V.	WEINSTRASSE SÜD	Gruber Leo

Consigliere / Vorstandsmitglied:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:  
Medico / Arzt:  
Massaggiatore / Masseur:  
Collaboratori / Mitarbeiter:

SCHÖTZER WALTER  
OBRIST MANUEL  
VIEHWEIDER ANDREAS  
BUSETTI JOHANN  
GÖTSCH HARALD  
CRISCUOLO VINCENZO, FABRIS MATTEO

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## RAPPRESENTATIVA JUNIORES / AUSWAHLMANNSCHAFT JUNIOREN

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 28 novembre 2018** alle **ore 19.30** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per uno stage di allenamento.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.**

I calciatori che abbiano consegnato il certificato ancora valido, non devono ripresentarlo.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 28. November 2018** um **19.30 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Trainingsstage ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.**

Jene Fußballspieler, die die noch gültige Bescheinigung abgegeben haben, müssen diese nicht nochmals vorweisen.

<b>F.C.</b>	<b>BOZNER</b>	Gislimberti Luca, Michaeler Lukas, Plattner Marian
<b>S.S.V.</b>	<b>BRIXEN</b>	Mair Maximilian, Neumair Fabian, Wachtler Manuel
<b>A.F.C.</b>	<b>EPPAN</b>	Fratucello Simone
<b>U.S.</b>	<b>LANA SPORTVEREIN</b>	Basile Paolo, Holzner David
<b>S.V.</b>	<b>LATSCH</b>	Kiem Alex, Mair Dominik
<b>D.F.C.</b>	<b>MAIA ALTA OBERMAIS</b>	Capobianco Antonio, Caula Alessandro, Gamper Hannes, Pixner Michael
<b>D.S.V.</b>	<b>MILLAND</b>	Oberhofer Ivan
<b>S.S.V.</b>	<b>NATURNS</b>	Albrecht Dominik, Kaufmann Elias, Schuler Elias
<b>U.S.D.</b>	<b>SALORNO RAIFF.</b>	Pedot Simone
<b>A.F.C.</b>	<b>ST. MARTIN MOOS I.P.</b>	Pichler Jan
<b>F.C.D.</b>	<b>ST. PAULS</b>	Duriqi Endrit, Messner Tim
<b>A.S.V.</b>	<b>TRAMIN FUSSBALL</b>	Pomella Rafael, Rabensteiner Philipp

Consigliere / Vorstandsmitglied:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:  
Medico / Arzt:  
Massaggiatore / Masseur:  
Collaboratore / Mitarbeiter:

BELLUTTI PETER  
WACHTLER MARTIN  
PRADER MARTIN  
BUSETTI JOHANN  
GÖTSCH HARALD  
ESCHGFÄLLER ROBERT, FABRIS MATTEO

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## **RADUNO DI PREPARAZIONE SELEZIONE TERRITORIALE “CALCIO+15” FEMMINILE**

In preparazione per gli impegni ufficiali del torneo “**Calcio +15” Femminile della Selezione Territoriale “Dolomiti”** (BL, BZ e TN), le giocatrici sotto elencate sono convocate per una seduta di allenamento:

**LUNEDÌ 26 NOVEMBRE 2018 ore 15.45**  
**Impianto sportivo LAIVES GALIZIA A (Sint.)**

Le stesse dovranno presentarsi alla Selezionatrice U15 Femminile, sig.ra Trentin Grazia munite del corredo personale di giuoco, documento di riconoscimento e copia del certificato medico, significando che detti certificati sono indispensabili ai fini della partecipazione alla seduta di allenamento.

Le società interessate provvederanno ad avvertire i propri giocatori.

Im Hinblick auf das Turnier “**Calcio +15” Mädchen der Auswahl “Dolomiti”** (BL, BZ und TN), sind folgende Fußballspielerinnen für ein Training einberufen:

**MONTAG, 26. NOVEMBER 2018 um 15.45 Uhr**  
**Sportanlage LEIFERS GALIZIEN A (Kunstrasen)**

Die einberufenen Fußballspieler/innen müssen bei der Auswahltrainerin, Frau Trentin Grazia mit der eigenen Spielausrüstung erscheinen, mit persönlichen Ausweis und mit der Kopie der ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport, welche für die Teilnahme am Training erforderlich ist. Die Vereine sind gebeten dies ihren Fußballspielerinnen mitzuteilen.

**Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina il deferimento agli Organi Disciplinari sia della Società che del giocatore/giocatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2(\*) e 3(\*\*) delle NOIF.**

**(\*) Art. 76, comma 2** I calciatori che, senza provato e legittimo impedimento, neghino la loro partecipazione all'attività delle squadre Nazionali, delle Rappresentative di Lega nonché delle Rappresentative dei Comitati sono passibili di squalifiche da scontarsi in gare ufficiali della loro Società. In tali casi, il Presidente Federale, i Presidenti delle Leghe, il Presidente del Settore per l'Attività Giovanile e Scolastica, i Presidenti dei Comitati e delle Divisioni, hanno potere di deferimento dei calciatori – e delle Società, ove queste concorrano - ai competenti organi disciplinari

**(\*\*) Art. 76, comma 3** I calciatori che, denunciando un impedimento per infortunio o, comunque, per una infermità non rispondono alle convocazioni per l'attività di una squadra Nazionale, di una Rappresentativa di Lega e di Rappresentative dei Comitati in occasione di manifestazioni ufficiali, sono automaticamente inibiti a prendere parte, con la squadra della Società di appartenenza, alla gara ufficiale immediatamente successiva alla data della convocazione alla quale non hanno risposto.

### **Selezione Territoriale Calcio + UNDER 15 FEMMINILE – “Dolomiti” - Province di BL - BZ – TN**

	<b>COGNOME</b>	<b>NOME</b>	<b>DATA NASCITA</b>	<b>SQUADRA</b>
1	GRUBER	ALEXANDRA	24/04/2004	AHRNTAL (BZ)
2	INNERBICHLER	MICHAELA	16/09/2004	AHRNTAL (BZ)
3	KIRCHLER	CHIARA	12/12/2005	AHRNTAL (BZ)
4	KUENIG	EVA	18/04/2005	AHRNTAL (BZ)
5	OBERSCHMIED	SOPHIA	19/12/2004	AHRNTAL (BZ)
6	HOLZKNECHT	BARBARA	22/08/2004	CASTELBELLO CIARDES (BZ)
7	PLACK	NADINE	02/10/2004	CASTELBELLO CIARDES (BZ)
8	SCHWIENBACHER	MIRIAM	12/03/2004	CASTELBELLO CIARDES (BZ)
9	MITTERMAIR	ISABEL	04/11/2005	EGGENTAL (BZ)
10	GURSCHLER	MARILENA	15/02/2005	LAAS LASA (BZ)
11	HUTTER	EVA	08/09/2006	LAAS LASA (BZ)
12	PIAZZI	DENISE	01/04/2005	MAIA ALTA OBERMAIS (BZ)
13	GITZL	HANNAH	02/04/2004	NIEDERDORF (BZ)
14	PFEIFHOFER	KAREN	25/09/2004	NIEDERDORF (BZ)
15	RIENZNER	AILEEN	11/06/2004	NIEDERDORF (BZ)
16	STABINGER	KRISTA	01/07/2004	NIEDERDORF (BZ)
17	STABINGER	LENA	13/01/2004	NIEDERDORF (BZ)
18	BLAAS	LENA	23/06/2004	RED LIONS TARSCH (BZ)
19	WIESER	SANDRA	23/02/2004	RED LIONS TARSCH (BZ)
20	ERLACHER	NOEMI	21/11/2004	RISCONE REISCHACH (BZ)
21	FERDIGG	JULIA	23/04/2004	RISCONE REISCHACH (BZ)
22	OBKIRCHER	SASKIA	13/05/2005	RISCONE REISCHACH (BZ)
23	STEGER	LENA	13/03/2005	RISCONE REISCHACH (BZ)

24	LOBIS	TERESA	10/05/2004	RITTEN SPORT (BZ)
25	TREIBENREIF	LENA	22/08/2005	RITTEN SPORT (BZ)
26	FISCHER	RANJA	06/04/2005	SUEDTIROL SRL (BZ)
27	LAFOGLER	ANITA	12/09/2004	SUEDTIROL SRL (BZ)
28	MAGRIS	ELISA	26/01/2004	SUEDTIROL SRL (BZ)
29	OSTI	ALESSIA	03/06/2004	SUEDTIROL SRL (BZ)
30	GRUBER	LENA	28/12/2006	UNTERLAND DAMEN (BZ)
31	AUKENTHALER	EMMA	14/03/2005	VIPITENO STERZING (BZ)
32	HOLZER	CLARA	06/01/2004	VIPITENO STERZING (BZ)
33	PETERS	LISA	21/06/2005	VIPITENO STERZING (BZ)
34	RASTNER	MAGDALENA	21/02/2005	VIPITENO STERZING (BZ)
35	WALCHER	ELISABETH	04/03/2005	VIPITENO STERZING (BZ)
36	BERNARDI	MARIANA	14/09/2006	VORAN LAIVES (BZ)
37	BUSETTI	EVELYN	05/02/2006	VORAN LAIVES (BZ)
38	PFEIFER	ANNALENA	10/02/2005	VORAN LAIVES (BZ)
39	WEGER	LISA	10/06/2004	VORAN LAIVES (BZ)

### **STAFF**

**Selezionatrice Under 15 F: Grazia Trentin (TN)**

**Assistente Allenatrice: Denise Ferraris (BZ)**

**Medico: dr Bernardo Stabile**

**Team Manager: Manuela Boito (BL)**

**Prep. Portieri/Collaboratore Tecnico: Stefano Scali (TN)**

## **SERVIZIO CONSULENZA ERBA ARTIFICIALE / BERATUNGSDIENST KUNSTRASEN**

Il Consiglio Direttivo, ha deliberato di istituire un nuovo **servizio gratuito di consulenza inerente all'impiantistica sportiva in erba artificiale** a favore delle Società affiliate.

Il servizio è stato affidato ad **Enrico Dian della Guardian Srl**, il quale fornirà, su richiesta delle Società interessate, **informazioni inerenti alle procedure connesse alla realizzazione e/o riqualificazione di impianti sportivi in erba artificiale.**

Il suddetto servizio, presso il Comitato, avrà la seguente programmazione:

**1° e 3° martedì di ogni mese  
dalle ore 15.00 alle ore 17.00**

Al fine di rendere efficace la consulenza di cui sopra, è opportuno che le società, che intendono avvalersene, prenotino l'appuntamento nella fascia oraria prevista presso il Comitato.

Il Consulente Sig. **Enrico Dian** può essere contattato anche direttamente al numero telefonico **345 7140603** oppure all'indirizzo e-mail [enrico.dian@gmail.com](mailto:enrico.dian@gmail.com)

Der Vorstand hat beschlossen einen neuen **kostenlosen Beratungsdienst in Bezug auf Sportanlagen mit Kunstrasen** für die Vereine zu Verfügung zu stellen.

Dieser Dienst wird von Herrn **Enrico Dian der Guardian Srl** ausgeübt, welcher auf Anfrage der Vereine **Informationen zu den Richtlinien zwecks Realisierung und/oder Erneuerung von Sportanlagen mit Kunstrasen erteilt.**

Dieser Beratungsdienst im Landeskomitee wird wie folgt programmiert:

**jeder 1. und 3. Dienstag eines Monats  
von 15.00 bis 17.00 Uhr**

Um diesen Dienst effizient anbieten zu können, ersuchen wir die interessierten Vereine einen Termin in den vorgegebenen Tagen beim Landeskomitee vorzumerken.

Der Berater Herr **Enrico Dian** kann auch direkt unter der Nummer **345 7140603** oder e-mail Adresse [enrico.dian@gmail.com](mailto:enrico.dian@gmail.com) kontaktiert werden.

## Promemoria sostituzioni / Auswechslungen

Si pubblica quanto previsto dal Comunicato Nr. 1 delle Lega Nazionale Dilettanti e del Settore Giovanile e Scolastico:

### Campionati e Coppe / Meisterschaften und Pokale:

**ECCELLENZA – PROMOZIONE – 1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup> 3<sup>a</sup> CATEGORIA – FEMMINILE ECCELLENZA – JUNIORES  
OBERLIGA – LANDESLIGA – 1. – 2. – 3. AMATEURLIGA – DAMEN OBERLIGA - JUNIOREN**

#### 23) SOSTITUZIONE DEI CALCIATORI E GIOCATORI DI RISERVA

Nel corso delle gare di Campionato e nelle gare di manifestazioni ufficiali organizzate dalla Lega Nazionale Dilettanti, fatta eccezione per le gare delle categorie Allievi e Giovanissimi organizzate in ambito nazionale e periferico, in ciascuna squadra possono essere sostituiti/e cinque calciatori/calciatrici, indipendentemente dal ruolo ricoperto.

Per le competizioni organizzate dal Dipartimento Interregionale, nell'elenco dei calciatori di riserva possono essere indicati un massimo di 9 calciatori, tra i quali saranno scelti gli eventuali sostituti.

Fatta salva la particolare disciplina del Calcio a Cinque, per le competizioni ufficiali organizzate nell'ambito della Lega Nazionale Dilettanti, in deroga alle Decisioni Ufficiali della F.I.G.C. relative alla Regola 3, del Regolamento del Giuoco del Calcio, è consentito in via sperimentale per la Stagione Sportiva 2018/19 indicare nell'elenco dei calciatori/calciatrici di riserva un massimo di 9 calciatori/calciatrici, tra cui saranno scelti gli eventuali sostituti/e. Atteso il carattere facoltativo della deroga, l'applicazione della deroga è rimessa alle autonome determinazioni dei Comitati e del Dipartimento Calcio Femminile, in relazione alle specifiche condizioni organizzative delle proprie attività ufficiali.

Ciò premesso, si illustrano le procedure da seguire per la sostituzione dei calciatori/calciatrici:

- la segnalazione all'arbitro dei calciatori/calciatrici che si intendono sostituire sarà effettuata - a gioco fermo e sulla linea mediana del terreno di gioco - a mezzo di cartellini riportanti i numeri di maglia dei calciatori/calciatrici che debbono uscire dal terreno stesso o di tabellone luminoso;
- i calciatori/calciatrici di riserva non possono sostituire i calciatori espulsi dal campo;
- i calciatori/calciatrici di riserva, finché non prendono parte al gioco, devono sostare sulla panchina riservata alla propria Società e sono soggetti alla disciplina delle persone ammesse in campo; le stesse prescrizioni valgono per i calciatori/calciatrici sostituiti/e e per i calciatori/calciatrici non utilizzati/e, i quali non sono tenuti ad abbandonare il campo al momento delle sostituzioni.

### Campionati e Coppe / Meisterschaften und Pokale:

**ALLIEVI – GIOVANISSIMI / A- JUGEND – B- JUGEND**

#### 8.3 Sostituzione dei calciatori

Le Società, nel corso delle gare ufficiali del Settore Giovanile e Scolastico, hanno la facoltà di sostituire sette calciatori indipendentemente dal ruolo ricoperto.

Ferme restando le disposizioni di cui alle Norme Organizzative Interne della FIGC, si stabiliscono le seguenti modalità per la sostituzione:

- nella distinta che viene presentata all'arbitro prima dell'inizio della gara possono essere indicati non più di 9 calciatori di riserva compreso il giocatore incaricato di svolgere funzioni di assistente all'arbitro, nel caso in cui è previsto il suo utilizzo durante la gara;
- soltanto i calciatori inseriti nella distinta di gara, indipendentemente dalla funzione ricoperta (calciatore di riserva o assistente dell'arbitro), possono sostituire i calciatori impiegati all'inizio della gara nel rispetto delle modalità illustrate nel paragrafo specifico, fermo restando il limite delle sette sostituzioni.

**NUOVO**

L'inosservanza di tale disposizione comporta l'applicazione della sanzione della perdita della gara con il risultato di 0-3 o con il risultato eventualmente conseguito sul campo dalla squadra avversaria, se migliore agli effetti della differenza reti.

Per quanto concerne i Tornei "Pulcini" ed "Esordienti", oltre alle normative di cui sopra in fatto di sostituzioni, valgono anche quelle contenute nelle "Norme Regolamentari delle Categorie di Base".

## **Modifica Campo Sportivo per impraticabilità negli Impianti Sportivi con Erba Artificiale e Naturale**

### **Änderung des Spielfeldes bei Unbespielbarkeit in Sportanlagen mit Kunst- und Naturrasen**

Negli impianti sportivi che dispongono di un campo sia in erba naturale che artificiale, **l'arbitro, qualora decreti sul posto l'impraticabilità del terreno in erba naturale per motivi climatici**, ha la facoltà di far disputare la gara sull'altro campo sportivo (erba artificiale), purché risulti praticabile e omologato per la Categoria interessata.

La modifica non dovrà essere preventivamente autorizzata dal Comitato.

Negli impianti sportivi che corrispondono ai criteri sopra indicati, le due squadre dovranno tener conto di portare al seguito il materiale sportivo per campo in erba naturale e artificiale:

- Appiano Maso Ronco / Eppan Rungghof
- Bolzano Talvera / Bozen Talfer
- Bressanone Millan / Brixen Milland
- Caldaro / Kaltern
- Egna / Neumarkt
- Laces / Latsch
- Laives Galizia / Leifers Galizien
- Lana
- Nalles / Nals
- Racines / Ratschings Stanghe
- San Martino Passiria / St. Martin Passeier
- Valdaora / Olang
- Varna / Vahrn

**SI RICORDA CHE L'IMPRATICABILITÀ DELL'IMPIANTO SPORTIVO UFFICIALE (ERBA NATURALE) VIENE DECISA UNICAMENTE ED ESCLUSIVAMENTE DALL'ARBITRO.**

Bei Sportanlagen in denen ein Sportplatz mit Naturrasen und ein Sportplatz mit Kunstrasen vorhanden sind, und **der Schiedsrichter vor Ort den Fußballplatz mit Naturrasen, witterungsbedingt als nicht bespielbar einstuft**, kann dieser verfügen, dass das Spiel auf den anderen **Fußballplatz (Kunstrasen)**, falls bespielbar und für die jeweilige Kategorie homologiert, **ausgetragen wird**.

Somit muss die Verlegung nicht vorab vom Komitee genehmigt werden.

Bei Sportanlagen, bei denen dies zutreffen könnte, müssen beide Mannschaften die Spielausrüstung für Natur- und Kunstrasen mitbringen:

**MAN ERINNERT, DASS DIE UNBESPIELBARKEIT DES OFFIZIELLEN SPIELFELDES (NATURRASEN) EINZIG UND ALLEINE VOM SCHIEDSRICHTER ENTSCHEIDEN WIRD!**

## Notifica Tesseramento Calciatori Cittadinanza Straniera Benachrichtigung Spielermeldungen ausländischer Staatsbürgerschaft

Si ricorda che la notifica del tesseramento dilettanti e settore giovanile dei calciatori stranieri si intende compiuta nel momento in cui la Società verificherà, dal sistema informatico on-line, l'avvenuto tesseramento alla voce Tabulato Calciatori.

Si ricorda che il calciatore straniero potrà essere impiegato in gare solo dopo che questo Comitato Provinciale, oppure l'Ufficio Tesseramento di Roma nei casi di primo tesseramento in Italia, avrà inserito la pratica di tesseramento on-line, determinando così la data di decorrenza.

I tesseramenti con IUS Soli Sportivo e Legge di Bilancio, se correttamente inoltrati, vengono invece trattati come tesseramenti di cittadini italiani.

Man erinnert, dass die Benachrichtigung der erfolgten Spielermeldung im Amateurbereich und im Jugendsektor von Fußballspielern mit ausländischer Staatsbürgerschaft im Online Portal unter „Tabulato calciatori“ vom jeweiligen Verein ermittelt werden muss.

Weiters erinnert man, dass Spieler mit ausländischer Staatsbürgerschaft erst bei Offiziellen Spielen eingesetzt werden dürfen, sobald das Komitee oder das Meldungsbüro in Rom, bei ersten Meldungen in Italien, die Online Meldung bestätigt haben.

Die Meldungen mittels IUS Soli Sportivo und Legge di Bilancio werden, falls korrekt übermittelt, wie Meldungen von italienischen Staatsbürgern berücksichtigt.

## Collaborazione Settore Giovanile / Zusammenarbeit Jugendsektor

Il settore giovanile e scolastico del Comitato di Bolzano, nella volontà ed esigenza di migliorare e incrementare la propria presenza e offerta qualitativa sia tecnica che formativa sul territorio, desidera ampliare la collaborazione con tecnici e allenatori attivi in particolare in ambito giovanile.

Chi fosse interessato a questa collaborazione e ad approfondirne i contenuti, può mettersi in contatto con il coordinatore regionale o con il responsabile della attività di base.

Der Jugend- und Schulsektor des Autonomen Landeskomitee Bozen möchte die Zusammenarbeit mit Trainern und Mitarbeitern welche im Jugendsektor aktiv sind verstärken, um die Präsenz und die technische Ausbildung im Territorium zu erweitern.

Wer an einer solchen Zusammenarbeit interessiert ist und genauere Details diesbezüglich erfahren möchte kann den Koordinator oder den Verantwortlichen der Basistätigkeit kontaktieren:

coordinatore regionale: damini claudio cell., 333.5305572 mail: [c.damini@gigc.it](mailto:c.damini@gigc.it)  
responsabile attività di base: andolfato mauro cell. 338.2404612 mail: [mm.andolfato@gmail.com](mailto:mm.andolfato@gmail.com)



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

**CENTRI FEDERALI TERRITORIALI**

CENTRO FEDERALE TERRITORIALE – TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM  
EGNA NEUMARKT

**CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA – BOLZANO**  
**TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN**

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico con riferimento all'attività del **Centro Federale Territoriale di Egna (BZ)** comunica l'elenco dei convocati (**ALLENAMENTO**) per il giorno

**LUNEDI' 26 NOVEMBRE 2018**

**Ore 15.15 (inizio attività 15.45-17.00)**

**IMPIANTO SPORTIVO DI EGNA - VIA PLATZ NR. 2**

Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors teil, in Bezug auf die Tätigkeit des **Territorialen Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt (BZ)**, die Aufstellung der einberufenen Fußballspieler/innen (**TRAINING**) für folgenden Tag mit:

**MONTAG, 26. NOVEMBER 2018**

**um 15.15 Uhr (Tätigkeitsbeginn 15.45-17.00)**

**SPORTANLAGE NEUMARKT – PLATZSTR. NR. 2**

**CALCIATORI ANNATE 2005 – FUBBALLSPIELR JAHRGANG 2005**

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
HOTI	JOHANNES	04/08/2005	F.C. BOZNER
LONCINI	ALEX	10/10/2005	F.C. BOZNER
MELLARINI	GABRIELE	09/02/2005	S.S.V. BRIXEN
PASQUAZZO	MANUEL	05/03/2005	S.S.V. BRIXEN
PARDELLER	IVAN	21/01/2005	A.S.D. EGGENTAL
TSCHIGG	MANUEL	09/01/2005	A.F.C. EPPAN
CHIRUMBOLO	THOMAS	17/02/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
GIULIANI	GIUSEPPE	10/04/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
KONCI	RUDI	08/03/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
OBEXER	DAVID	11/01/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
MAYR	NILS	29/08/2005	F.C. NEUMARKT EGNA
MISIMI	MUBIN	28/05/2005	F.C. NEUMARKT EGNA
UNTEREGGER	JONAS	04/03/2005	F.C. NEUMARKT EGNA
SANTUARI	MIKE	28/02/2005	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
BICI	IBRAHIM	06/01/2005	A.F.C. SEXTEN
WEISSTEINER	JOSEF	03/10/2005	A.F.C. SEXTEN
VILLGRATER	LEO	03/01/2005	S.C.D. ST. GEORGEN
PACELLA	FABIAN	29/04/2005	A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.
SENONER	JONAS	03/10/2005	A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.
GRUBER	JOHANNES	21/03/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD
MAYR	MAXIMILIAN	28/07/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD

**CALCIATORI ANNATE 2006 – FUBBALLSPIELR JAHRGANG 2006**

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
CALDERARA	ALESSIO	20/04/2006	F.C. BOZNER
PASOLLI	DANIEL	05/08/2006	F.C. BOZNER
WILLEIT	LORENZ	15/05/2006	F.C. BOZNER
GASPERI	FLORIAN	01/06/2006	S.S.V. BRUNICO BRUNECK
MAIR	LUKAS	31/01/2006	S.S.V. BRUNICO BRUNECK
EBNER	FABIAN	27/04/2006	A.F.C. EPPAN
GRUBER	MATTHAEUS	13/01/2006	A.F.C. EPPAN
KÖRNER	MORITZ	30/01/2006	A.F.C. EPPAN
MARINI	STEFAN	25/03/2006	A.F.C. EPPAN
TAMMERLE	DANIEL	19/05/2006	S.V. GARGAZON GARGAZZONE
BAZZANELLA	SAMUEL	28/03/2006	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
GRANDINETTI	MATTEO	22/06/2006	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
TEFA	ERIK	29/05/2006	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
GIANOTTI	LEONARDO	18/03/2006	F.C. NEUMARKT EGNA
MALSINER	ANTON	13/04/2006	F.C. NEUMARKT EGNA
KONI	KLEJDI	09/01/2006	A.S.D. OLIMPIA MERANO
ORTOLANI	ANDREA	07/08/2006	A.S.D. OLIMPIA MERANO
BONENTI	PHILIPP	29/04/2006	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
MOUFAKIR	AMIN	17/12/2006	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
COSTAN	LUDOVICO	06/10/2006	S.C.D. ST. GEORGEN
GATTERER	MARLON	18/05/2006	S.C.D. ST. GEORGEN
PEINTNER	NIKLAS	21/10/2006	S.C.D. ST. GEORGEN
TSCHÖLL	JAKOB	25/04/2006	A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.
THURNER	FELIX	10/06/2006	F.C. TERLANO
DEZINI	RAPHAEL	15/09/2006	A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
STUPPNER	ALEX	25/07/2006	A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
WEISSENSTEINER	ELIAS	02/03/2006	A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
BRANCAGLION	GIACOMO	03/10/2006	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
EDWARDS	GABRIEL	20/04/2006	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
VALDIVIA COPA	MATTHIAS	18/05/2006	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
FERRARI	MIRCO	22/07/2006	SSV.D. VORAN LEIFERS
SEIBSTOCK	DAVID	22/04/2006	SSV.D. VORAN LEIFERS

**CALCIATRICI ANNATE 2004/2005/2006 – FUBBALLSPIELRINNEN JAHRGANG 2004/2005/2006**

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
MALENCH	GRETA	21/09/2004	A.C. ALTA ANAUNIA
DATRES	GAIA	12/05/2005	A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON
GHIRARDELLO PICHLER	EMMA	06/12/2006	A.S.V. RIFFIAN KUENS
TSCHÖLL	LAURA	22/04/2004	A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.
MALOJER	SAMYRA	18/03/2005	F.C. UNTERLAND DAMEN
SONN	VIKTORIA	07/12/2005	F.C. UNTERLAND DAMEN

**Con l'occasione informiamo che nel caso di impraticabilità del terreno di gioco per condizioni atmosferiche la comunicazione l'eventuale rinvio sarà comunicato su [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it)**

I/le calciatori/trici convocati/e dovranno presentarsi puntuali e muniti del kit personale di giuoco, oltre a parastinchi, certificato di idoneità per l'attività agonistica (se non già consegnato), un paio di scarpe ginniche e un paio di scarpe da calcio.

**L'eventuale assenza motivata, dovrà essere comunicata entro il giorno prima al Responsabile Yuri Pellegrini 348/8785856.**

Qualora ci sia una certificazione medica per l'indisponibilità, la stessa dovrà essere inoltrata a [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it).

**Ausserdem teilen wir mit, dass bei wetterbedingter Unbespielbarkeit des Spielfeldes die Absage unter [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) mitgeteilt wird.**

Die einberufenen Fußballspieler/innen müssen sich pünktlich mit dem persönlichen Spiel Kit, Kniebeinschützer, der ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport (falls noch nicht abgegeben), ein Paar Laufschuhe und ein Paar Fußballschuhe erscheinen.

**Bei eventuell motivierter Abwesenheit, muss diese spätestens am Tag vorher dem Verantwortlichen Yuri Pellegrini 348/8785856 mitgeteilt werden.**

Sollte bei Abwesenheit eine ärztliche Bescheinigung vorhanden sein, so ersucht man diese an [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) zu übermitteln.

**Le società dei calciatori/trici convocati/e devono collegarsi al link**

**<https://goo.gl/forms/QhfSrKNCPeZRYsDz2>**

**per la compilazione del modulo online.**

**Detto link non deve essere consegnato per delega ai genitori degli atleti ma, deve essere compilato dalla società stessa. Al termine dell'inserimento stampare le dichiarazioni liberatorie e consegnarle ai genitori che provvederanno a restituirle a questo CFT di Egna.**

## **STAFF**

*Responsabile Tecnico C.F.T. - Technischer Verantwortlicher:*

*Coordinatore SGS C.F.T - Koordinator Jugend- und Schulsektor.:*

*Responsabile Organizzativo C.F.T. - Organisatorische Verantwortung:*

*Collaboratore Organizzativo C.F.T. - Organisatorischer Mitarbeiter:*

*Medico – Arzt.:*

*Psicologo – Psychologe:*

*Istruttori – Ausbilder:*

**PELLEGRINI YURI  
DAMINI CLAUDIO  
PATTON MAX  
ANDOLFATO MAURO  
MUNARI ERMANNO  
DE MATTHAEIS MICHELE  
CAVAZZA MASSIMO  
MARTINI MARCO  
MEME MARCO  
PALAZZO LEOPOLDO  
SANTUARI RUGGIERO  
STELLA NICOLA  
VIRZI SALVATORE**

Per qualsiasi comunicazione contattare / Für weitere Infos:

**Coordinatore SGS / Koordinator JuSS: Damini Claudio – Cell: 3335305572 – mail: [c.damini@figc.it](mailto:c.damini@figc.it)**

**Responsabile Tecnico / Technischer Verantwortliche – Pellegrini Yuri – Cell: 3488785856**

**Responsabile Organizzativo / Organisatorischer Verantwortlicher – Patton Max – Cell: 3286548894**

Si ringraziano le Società per la collaborazione offerta e si porgono cordiali saluti.

Man dankt den Vereinen für die Zusammenarbeit und verbleibt mit freundlichen Grüßen.



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

CENTRI FEDERALI TERRITORIALI

CENTRO FEDERALE TERRITORIALE – TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM  
EGNA NEUMARKT

## WORKSHOP

**a tutte le società' che svolgono attività' giovanile  
a tutti gli allenatori di squadre del settore giovanile  
ai responsabili dei settori giovanili**

il giorno **lunedì' 26 novembre 2018 alle ore 18.30** presso la sala dell'impianto sportivo di Egna, sono invitati **allenatori di squadre giovanili, responsabili di settori giovanili e dirigenti di società'** ad un incontro sul tema:

### **il format del Centro Federale Territoriale (CFT)** **i principi, il modello di allenamento, il tipo di conduzione degli allenatori**

La presentazione verrà tenuta dal responsabile tecnico del CFT di Egna, Pellegrini Yuri, con la presenza dello staff.

Riteniamo la riunione di estremo interesse e importanza sia per i temi presi in esame che per la possibilità di scambiare idee e opinioni sull'argomento.

**An alle Vereine im Jugendsektor  
An alle Trainer der Mannschaften im Jugendsektor  
An die Verantwortlichen im Jugendsektor**

Am **Montag, 26. November 2018 um 18.30 Uhr** im Saal der Sportanlage in Neumarkt, sind alle **Trainer der Mannschaften im Jugendsektor, Verantwortliche im Jugendsektor und Vereinsfunktionäre** geladen, für ein Treffen zum Thema

### **Das Format des Technischen Ausbildungszentrum (CFT)** **Die Prinzipien, das Trainingsmodell, die Art des Trainings**

Die Vorstellung wird vom Technischen Verantwortlichen des CFT Neumarkt, Yuri Pellegrini, und seinem Staff gehalten.

Man betrachten das Treffen als äußerst interessant und wichtig sowohl für die vorzustellenden Themen als auch für den Austausch von Ideen und Meinungen zu diesem Thema.

## CENSIMENTO - SOCIETÀ CHE SVOLGONO ATTIVITÀ GIOVANILE

Si comunica che il SGS ha pubblicato in data 12/07/2018 il CU nr. 2, contenente **importanti indicazioni a cui, tutte le Società che svolgono attività giovanile (Piccoli Amici, Primi Calci, Pulcini, Esordienti, Giovanissimi e Allievi) devono attenersi.**

In particolare tutte le Società prima indicate devono presentare, **entro il 30 ottobre 2018**, il **“Modulo di Presentazione della Società”** sulla base del modello allegato al CU nr. 1 e nr. 2.

Le stesse, dovranno, **entro il 30 novembre p.v., provvedere alla compilazione del “Modulo online di Censimento del Settore Giovanile”** sulla base delle indicazioni riportate nel “Tutorial Censimento Online”, presente anche questo in allegato ai CU nr. 1 e nr. 2.

Si evidenzia che per le Società che ambiscono al riconoscimento quali “Scuola Calcio Elite”, quest’ultime dovranno rispettare il termine anticipato del 10 settembre 2018 per l’inoltro allo scrivente Comitato della “Lettera di Impegni” (all. 4 al CU nr. 2) e del “Modulo di Presentazione della Società”.

**Di seguito il link dove scaricare il Comunicato Ufficiale n° 2 del S.G.S.**  
<https://www.figc.it/it/giovani/sgs/comunicati-ufficiali/cu-n-02sgs-del-12072018/>

Per info contattare **Damini Claudio – Cell: 3335305572 – mail: [c.damini@figc.it](mailto:c.damini@figc.it)**

## MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

### Gare del / Spiele des: 15-16-17-18/11/2018:

- **Torneo Esordienti misti / Turnier C-Jugend gemischt – Girone/Kreis C – 11<sup>^</sup> Giornata / Spieltag**  
Ore **16.00** VAL PASSIRIA - OLIMPIA MERANO **Sabato 17/11/18** a S.Leonardo/St. Leonhard Sint.

### Gare del / Spiele des: 22-23-24-25/11/2018:

- **Campionato 1<sup>^</sup> Categoria / Meisterschaft 1. Amateurliga – Girone/Kreis B – 13<sup>^</sup> Andata / Hinrunde**  
Ore 14.30 VAHRN - VELTURNO FELDTH. **Domenica 25/11/18** a **Varna / Vahrn Sint.**

## RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

S.S.	ALGUND RAIFFEISEN A.S.D.	S.S.V.	MUEHLWALD
S.C.	AUER ORA	F.C.	NEUMARKT EGNA
A.S.D.	BOLZANOPIANI	D.F.C.	NIEDERDORF
U.S.D.	BRESSANONE	A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB
S.S.V.	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	POL.	PINETA
G.A.	BUBI MERANO	S.V.	PLAUS
S.V.	CAMPO TRENS FREIENFELD	S.C.	PLOSE
A.S.	CHIENES	A.S.V.	RIFFIAN KUENS
A.S.D.	EGGENTAL	A.S.V.	RITTEN SPORT
G.S.D.	FEBBRE GIALLA	A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL
S.V.	GARGAZON GARGAZZONE	U.S.D.	SINIGO
F.C.	GHERDEINA	F.C.D.	ST. PAULS
F.C.	GIRLAN	ASV.SSD	STEGEN STEGONA
F.C.D.	GITSCHBERG JOCHTAL	S.V.	STEINEGG RAIFFEISEN
A.S.V.	GOSENSASS	F.C.	SUEDTIROL
S.V.	HASLACHER	C.F.	SUEDTIROL DAMEN
A.S.V.	KALTERER FUSSBALL	S.S.V.	TAUFERS
A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA	F.C.	TERLAN
U.S.	LA VAL	F.C.	TIROL
U.S.D.	LAGHETTI RAIFFEISEN	A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL
A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	A.S.V.	TSCHERMS MARLING FUSSBALL
U.S.	LANA SPORTVEREIN	S.V.	ULTEN RAIFFEISEN
S.V.	LATSCH	F.C.	UNTERLAND DAMEN
S.C.	LAUGEN	S.C.	VAL PASSIRIA
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	S.V.	VINTL
A.S.	MALLES SPORTVEREIN MALS	A.C.D.	VIRTUS BOLZANO
A.S.D.	MARLENGO FOOTBALL FIVE	ASV.D.	VOELLAN RAIKA
D.S.V.	MILLAND	S.V.	WIESEN
S.V.	MOELTEN VOERAN		

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

## RISULTATI / SPIELERGBNISSE

### NOTE / ANMERKUNGEN :

- R** = RAPPORTO NON Pervenuto / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT  
**W** = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG  
**B** = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN  
**I** = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN  
**M** = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD  
**G** = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT  
**A** = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS  
**U** = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS  
**D** = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE  
**H** = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE  
**F** = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

## PROMOZIONE / LANDESLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
 Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 13 Giornata - A		
(1) BRUNICO BRUNECK AUSWAHL - ALBEINS		2 - 2
LATZFONS VERDINGS - KALTERER SV FUSSBALL		4 - 2
MILLAND - STEGEN STEGONA		0 - 2
(1) PARTSCHINS RAIFFEISEN - SALORNO RAIFFEISEN		2 - 1
SCILIAR SCHLERN - AHRNTAL		0 - 0
VAL PASSIRIA - TERLANO		1 - 2
(2) VORAN LEIFERS - LATSCH		2 - 2
WEINSTRASSE SUED - BOZNER		1 - 0

(1) - disputata il 17/11/2018

(2) - disputata il 16/11/2018

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. AHRNTAL	28	13	8	4	1	16	6	10	0
F.C. BOZNER	27	13	8	3	2	23	13	10	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	25	13	7	4	2	18	6	12	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	25	13	7	4	2	20	10	10	0
D.S.V. MILLAND	24	13	7	3	3	21	13	8	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	22	12	6	4	2	27	17	10	0
F.C. TERLANO	17	13	5	2	6	24	22	2	0
S.V. LATSCH	17	13	3	8	2	13	12	1	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	17	13	5	2	6	20	23	-3	0
S.V. ALBEINS	15	13	3	6	4	20	21	-1	0
SG LATZFONS VERDINGS	14	13	4	2	7	19	26	-7	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	14	13	4	2	7	13	23	-10	0
S.C. VAL PASSIRIA	11	13	3	2	8	20	30	-10	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	10	13	2	4	7	12	20	-8	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	9	13	2	3	8	14	24	-10	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	7	12	2	1	9	10	24	-14	0

# 1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - A			GIRONE B - 9 Giornata - A		
GARGAZON	- SCHLANDERS	1 - 1	VELTURNO FELDTH.	- PFALZEN	4 - 2

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 12 Giornata - A			GIRONE B - 12 Giornata - A		
BARBIAN VILLANDERS	- ULTEN RAIFFEISEN	1 - 1	CAMPO TRENS	- PLOSE	3 - 0
FRANGART RAIFFEISEN	- GARGAZON	4 - 1	COLLE CASIES	- GITSCHBERG JOCHTAL	4 - 1
NALS	- SCHENNA FUSSBALL	1 - 1	PFALZEN	- RASEN A.S.D.	2 - 4
RIFFIAN KUENS	- BOLZANOPIANI	1 - 2	RISCONE REISCHACH	- NATZ	0 - 0
(1) RITTEN SPORT	- HASLACHER S.V.	1 - 2	SCHABS	- VAHRN	0 - 2
SCHLANDERS	- NEUMARKT EGNA	3 - 0	TAUFERS	- KLAUSEN CHIUSA	2 - 1
TIROL	- MERANO MERAN	2 - 1	VELTURNO FELDTH.	- CHIENES	2 - 1

(1) - disputata il 17/11/2018

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	24	12	6	6	0	27	10	17	0
F.C. NALS	22	12	5	7	0	13	5	8	0
S.C. SCHLANDERS	20	12	6	2	4	23	17	6	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	20	12	5	5	2	18	13	5	0
F.C.D. TIROL	20	12	5	5	2	17	16	1	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	18	12	5	3	4	18	18	0	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	17	12	5	2	5	23	12	11	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	16	12	4	4	4	17	8	9	0
A.S.G. BARBIAN VILLANDERS	15	12	4	3	5	17	22	-5	0
HASLACHER S.V.	14	12	4	2	6	23	33	-10	0
F.C. FRANGART RAIFFEISEN	13	12	4	1	7	15	19	-4	0
A.S.D. BOLZANOPIANI	13	12	4	1	7	17	23	-6	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	13	12	2	7	3	16	22	-6	0
F.C. NEUMARKT EGNA	3	12	1	0	11	8	34	-26	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. NATZ	28	12	9	1	2	33	12	21	0
A.S.V. VAHRN	25	12	7	4	1	17	8	9	0
S.S.V. TAUFERS	24	12	8	0	4	25	17	8	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	22	12	6	4	2	28	15	13	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	22	12	6	4	2	25	19	6	0
S.C. RASEN A.S.D.	19	12	5	4	3	19	15	4	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	18	12	6	0	6	23	20	3	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	16	12	4	4	4	15	16	-1	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	15	12	4	3	5	20	25	-5	0
S.C. PLOSE	14	12	4	2	6	23	28	-5	0
A.S. CHIENES	11	12	2	5	5	17	20	-3	0
A.S.V. SCHABS	11	12	3	2	7	16	27	-11	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	7	12	2	1	9	12	25	-13	0
A.S.D. PFALZEN	3	12	1	0	11	13	39	-26	0

## 2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 9 Giornata - A			
STEINEGG RAIFFEISEN	- LAIVES BRONZOLO	1 - 1	
(1) WIESEN	- ALDEIN PETERSBERG	-	M

(1) - disputata il 21/11/2018

### GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SPVG ALDEIN PETERSBERG	22	10	6	4	0	26	15	11	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	21	11	6	3	2	24	15	9	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	21	11	6	3	2	21	15	6	0
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	19	11	5	4	2	18	11	7	0
U.S.D. BRESSANONE	19	11	6	1	4	23	19	4	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	16	11	5	1	5	18	16	2	0
S.V. MONTAN	14	11	4	2	5	15	16	-1	0
S.C. AUER ORA	11	11	3	2	6	13	25	-12	0
F.C. GHERDEINA	10	11	2	4	5	19	19	0	0
U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN	9	11	2	3	6	11	21	-10	0
A.S.D. EGGENTAL	9	11	2	3	6	17	28	-11	0
S.V. WIESEN	8	10	2	2	6	12	17	-5	0

## CALCIO A 5 / KLEINFELD SERIE C2

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - R			
BRESSANONE	- MOSAICO	2 - 4	
(1) JUGEND NEUGRIES	- KICKERS BOLZANO BOZEN	3 - 3	
LAIVES BRONZOLO	- MARLENGO FOOTBALL FIVsq.B	4 - 4	

(1) - disputata il 15/11/2018

### CLASSIFICA REALE / REALE RANGLISTE

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	17	9	5	2	0	30	16	14	0
A.S.D. MOSAICO	15	10	4	3	1	30	16	14	0
A.S.D. KICKERS BOLZANO BOZEN	11	10	3	2	3	19	21	-2	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	10	9	3	1	3	23	19	4	0
U.S.D. BRESSANONE	0	10	0	0	8	16	46	-30	0
sq.B MARLENGO FOOTBALL FIVsq.B	0	10	0	0	0	0	0	0	0

### CLASSIFICA VIRTUALE / VIRTUELLE RANGLISTE

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	23	9	7	2	0	34	18	16	0
A.S.D. MOSAICO	17	10	4	5	1	33	19	14	0
sq.B MARLENGO FOOTBALL FIVsq.B	15	10	4	3	3	32	22	10	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	14	9	4	2	3	34	25	9	0
A.S.D. KICKERS BOLZANO BOZEN	11	10	3	2	5	22	30	-8	0
U.S.D. BRESSANONE	0	10	0	0	10	17	58	-41	0

## JUNIORES / JUNIOREN REG. Under 19

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 6 Giornata - R			
LAIVES BRONZOLO	- BRIXEN	0 - 6	
MAIA ALTA OBERMAIS	- BOZNER	2 - 3	
MERANO MERAN CALCIO	- TRAMIN FUSSBALL	2 - 5	
NATURNS	- VORAN LEIFERS	3 - 0	

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 21/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - R			
VORAN LEIFERS	- TRAMIN FUSSBALL	0 - 3	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. BRIXEN	33	12	11	0	1	55	9	46	0
F.C. BOZNER	29	12	9	2	1	43	16	27	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	29	13	9	2	2	44	20	24	0
S.S.V. NATURNS	23	13	7	2	4	31	22	9	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	16	13	5	1	7	21	27	-6	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	14	13	4	2	7	27	35	-8	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	6	14	2	0	12	16	62	-46	0

## JUNIORES / JUNIOREN PROV. Under 19

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 8 Giornata - A			
SARNTAL FUSSBALL	- VAL PASSIRIA	8 - 4	

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A			GIRONE B - 11 Giornata - A		
(2) LANA SPORTVEREIN	- LATSCH	5 - 2	BOLZANOPIANI	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	0 - 6
NEUMARKT EGNA	- ALDEIN PETERSBERG	1 - 5	JUGEND NEUGRIES	- VIRTUS BOLZANO	0 - 3
SCHLANDERS	- SPORT CLUB LAAS	1 - 2	KLAUSEN CHIUSA	- SCILIAR SCHLERN	0 - 3
ST. MARTIN MOOS I.P.	- SARNTAL FUSSBALL	0 - 1	MILLAND	- GHERDEINA	1 - 0
TERLANO	- TSCHERMS MARLING	1 - 0	PLOSE	- TAUFERS	1 - 4
(1) VAL PASSIRIA	- LAUGEN	15 - 1	VAHRN	- NATZ	1 - 1

(1) - disputata il 16/11/2018

(2) - disputata il 14/11/2018

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. LANA SPORTVEREIN	26	10	8	2	0	42	11	31	0
S.C. SCHLANDERS	23	11	7	2	2	30	12	18	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	22	11	7	1	3	36	23	13	0
S.C. VAL PASSIRIA	21	11	7	0	4	44	26	18	0
S.V. LATSCH	20	11	6	2	3	38	25	13	0
F.C. TERLANO	17	11	5	2	4	25	17	8	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	17	11	5	2	4	27	22	5	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	12	11	4	0	7	31	31	0	0
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	12	10	3	3	4	15	15	0	0
S.C. LAUGEN	6	10	2	0	8	17	51	-34	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	6	11	2	0	9	13	47	-34	0
F.C. NEUMARKT EGNA	3	10	1	0	9	10	48	-38	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.S.V. MILLAND	25	11	8	1	1	28	10	18	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	22	11	7	1	2	29	11	18	0
S.S.V. TAUFERS	19	11	6	1	3	22	17	5	0
A.S.V. VAHRN	18	11	5	3	2	25	17	8	0
F.C. GHERDEINA	17	11	5	2	3	21	13	8	0
A.S.V. NATZ	16	11	5	1	4	28	15	13	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	13	11	4	1	5	24	25	-1	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	12	11	4	0	6	27	23	4	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	6	11	1	3	6	11	25	-14	0
S.C. PLOSE	3	11	1	0	9	16	43	-27	0
A.S.D. BOLZANOPIANI	3	11	1	1	8	10	48	-38	1
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	0	11	0	0	0	0	0	0	0

## JUNIORES / JUNIOREN POOL

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A		
(1) CHIENES	- TSCHERMS MARLING FUSSBALL	2 - 5
COLLE CASIES PICHL GSIES	- VELTURNO FELDTHURNS	3 - 8
LA VAL	- PFALZEN	5 - 1
SLUDERNO	- EGGENTAL	4 - 3
ST.PAULS	- HOCHPUSTERTAL ALTA P.	3 - 0

(1) - disputata il 15/11/2018

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	25	10	8	1	1	38	11	27	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	25	10	8	1	1	33	15	18	0
A.S. CHIENES	19	10	6	1	3	41	23	18	0
U.S. LA VAL	17	10	5	2	3	21	12	9	0
A.S. SLUDERNO	16	10	5	1	4	28	19	9	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	16	10	5	1	4	22	23	-1	0
F.C.D. ST.PAULS	13	10	4	1	5	15	19	-4	0
A.S.D. PFALZEN	9	10	3	0	7	10	28	-18	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	9	10	3	0	7	7	31	-24	0
A.S.D. EGGENTAL	8	10	2	2	6	19	27	-8	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	3	10	1	0	9	17	43	-26	0

## QUALIF. ALLIEVI / A-JUGEND REG. Under 17

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - R		
ST.PAULS	- WEINSTRASSE SUED	2 - 3

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 6 Giornata - R			GIRONE B - 6 Giornata - R		
BOZNER	- WEINSTRASSE SUED	5 - 1	AHRNTAL	- MILLAND	2 - 2
MAIA ALTA OBERMAIS	- ST.PAULS	1 - 1	BRIXEN	- VIRTUS BOLZANO	2 - 4
OLIMPIA MERANO	- ALGUND RAFFEISEN	4 - 3	LAIVES BRONZOLO	- JUGEND NEUGRIES	2 - 1
PARTSCHINS RAIFF.	- LANA SPORTVEREIN	0 - 4	OLTRISARCO JUVE	- ST.GEORGEN	7 - 3

### GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. LANA SPORTVEREIN	33	13	11	0	2	31	11	20	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	25	13	8	1	4	30	20	10	0
F.C. BOZNER	25	13	8	1	4	28	20	8	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	21	13	6	3	4	24	16	8	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	14	13	4	2	7	23	30	-7	0
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	13	13	4	1	8	31	34	-3	0
F.C.D. ST.PAULS	12	13	3	3	7	23	34	-11	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	7	13	2	1	10	10	35	-25	0

### GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	31	13	9	4	0	44	20	24	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	25	13	8	1	4	45	23	22	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	25	13	8	1	4	29	23	6	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	22	13	7	1	5	30	29	1	0
S.S.V. AHRNTAL	15	13	4	3	6	25	28	-3	0
D.S.V. MILLAND	12	13	3	3	7	22	33	-11	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	10	13	3	1	9	11	28	-17	0
S.S.V. BRIXEN	9	13	3	0	10	24	46	-22	0

## GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV. Under 15

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A			GIRONE B - 11 Giornata - A		
CASTELBELLO CIARDES	- SPORT CLUB LAAS	3 - 1	KALTERER FUSSBALL	- SARNTAL FUSSBALL	2 - 2
(1) COLDRANO GOLDRAIN	- ALGUND RAFFEISEN	6 - 1	NEUMARKT EGNA	- EGGENTAL	-
NAPOLI CLUB BOLZANO	- MALLE MALS	1 - 0	SALORNO RAIFFEISEN	- EPPAN	2 - 2
(1) PRATO ALLO STELVIO	- ST. MARTIN MOOS I.P.	0 - 2	SCILIAR SCHLERN	- ST.PAULS	4 - 0
RIFFIAN KUENS	- SCHLANDERS	8 - 1	WEINSTRASSE SUED	- VORAN LEIFERS	2 - 1

(1) - disputata il 18/11/2018

GIRONE C - 11 Giornata - A			GIRONE D - 11 Giornata - A		
CAMPO TRENS	- VAL BADIA	4 - 2	BRIXEN	- BOZNER	2 - 2
SEXTEN	- RISCONE REISCHACH	2 - 2	OLIMPIA MERANO	- OLTRISARCO JUVE	11 - 2
(1) STEGEN STEGONA	- GSIESERTAL	3 - 0	OLIMPIA MERANO B	- VIRTUS BOLZANO	0 - 4
(1) VAHRN	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	2 - 4	(1) PARTSCHINS RAIFF.	- LANA SPORTVEREIN	0 - 3
VELTURNO FELDTH.	- MILLAND	1 - 3	VIRTUS BOLZANO B	- NAPOLI CLUB BZ B	11 - 0

(1) - disputata il 18/11/2018

(1) - disputata il 18/11/2018

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
NAPOLI CLUB BOLZANO	27	10	9	0	1	32	8	24	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	25	10	8	1	1	45	22	23	0
F.C. TERLANO	24	9	8	0	1	41	14	27	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	20	10	6	2	2	40	19	21	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	16	10	5	1	4	28	23	5	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	16	10	5	1	4	44	41	3	0
A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	9	10	3	0	7	33	44	-11	0
S.C. SCHLANDERS	9	10	3	0	7	16	31	-15	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	5	10	1	2	7	8	23	-15	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	4	9	1	1	7	11	27	-16	0
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	3	10	1	0	9	12	58	-46	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
AC.SG SCILIAR SCHLERN	25	10	8	1	1	43	9	34	0
A.F.C. EPPAN	25	10	8	1	1	37	14	23	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	22	9	7	1	1	36	18	18	0
A.S.D. EGGENTAL	19	9	6	1	2	30	18	12	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	15	9	4	3	2	25	19	6	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	8	10	2	2	6	17	25	-8	0
U.S.D. SALORNO RAFFEISEN	8	10	2	2	6	14	25	-11	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	8	10	2	2	6	9	25	-16	0
F.C. NEUMARKT EGNA	7	9	2	1	6	14	25	-11	0
F.C.D. ST.PAULS	7	10	2	1	7	8	33	-25	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	6	10	1	3	6	17	39	-22	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	23	10	7	2	1	65	31	34	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	23	10	7	2	1	36	27	9	0
A.F.C. SEXTEN	20	10	6	2	2	49	14	35	0
D.S.V. MILLAND	16	9	5	1	3	31	26	5	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	16	9	5	1	3	17	17	0	0
SPORTCLUB GSIESERTAL	15	10	5	0	5	26	32	-6	0
A.C.D. VAL BADIA	12	10	4	0	6	31	41	-10	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	11	10	3	2	5	15	20	-5	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	9	10	2	3	5	14	19	-5	0
A.S.V. VAHRN	8	10	2	2	6	33	41	-8	0
SPORTVEREIN TERENTEN	1	10	0	1	9	14	63	-49	0

## GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	22	10	7	1	1	39	12	27	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	21	9	7	0	2	39	8	31	0
F.C. BOZNER	19	9	6	1	2	22	13	9	0
sq.B OLIMPIA MERANO sq.B	18	9	6	0	3	41	17	24	0
S.S.V. BRIXEN	16	9	5	1	3	34	19	15	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	13	9	4	1	4	26	19	7	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	9	9	3	0	6	35	33	2	0
sq.B NAPOLI CLUB BOLZANO sq.B	9	10	3	0	6	29	46	-17	0
A.S.V. PARTSCHINS RAFFEISEN	6	9	2	0	7	9	40	-31	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	0	9	0	0	9	7	74	-67	0

## FEMMINILE / MÄDCHEN Under 15

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A		
VIPITENO STERZING	- RED LIONS TARSCH	0 - 0

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	15	7	5	0	0	33	1	32	0
U.S. ISERA	10	7	3	1	1	13	10	3	0
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	9	7	3	0	2	20	6	14	0
ADFC RED LIONS TARSCH	5	7	1	2	2	6	10	-4	0
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	4	7	1	1	3	13	12	1	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	0	7	0	0	5	0	46	-46	0
S.S.V. AHRNTAL	0	7	0	0	0	0	0	0	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	0	7	0	0	0	0	0	0	0

## ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 10/10/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - A		
GARGAZON	- ALTO ADIGE	0 - 4

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - A		
SPORT CLUB LAAS	- PARTSCHINS RAIFF.	2 - 2
(1) ST.PAULS	- ALTO ADIGE	1 - 4
(1) - disputata il 03/11/2018		

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 27/10/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 8 Giornata - A		
UNTERLAND DAMEN	- REAL BOLZANO	1 - 4

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 10 Giornata - A		
UNTERLAND DAMEN	- SALORNO RAIFFEISEN	0 - 4

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 27/10/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE C - 8 Giornata - A		
BRIXEN	- BRUNICO BRUNECK	2 - 4

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE C - 10 Giornata - A		
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- AHRNTAL	4 - 0

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A			GIRONE B - 11 Giornata - A		
(1) ALTO ADIGE	- PARTSCHINS RAIFF.	4 - 0	(1) NEUMARKT EGNA	- EGGENTAL	0 - 4
JUGEND NEUGRIES	- LANA SPORTVEREIN	4 - 2	REAL BOLZANO	- LAIVES BRONZOLO	3 - 3
PARTSCHINS RAIFF. B	- GARGAZON	4 - 1	(2) SALORNO RAIFF.	- NAPOLI CLUB BZ	3 - 3
(1) SPORT CLUB LAAS	- KALTERER FUSSBALL	2 - 4	SARN TAL FUSSBALL	- JUGEND NEUGRIES B	4 - 0
ST.PAULS	- MAIA ALTA OBERMAIS	4 - 1	VORAN LEIFERS	- UNTERLAND DAMEN	4 - 0
(1) VAL PASSIRIA	- OLIMPIA MERANO	0 - 4			

(1) - disputata il 18/11/2018

(1) - disputata il 18/11/2018

(2) - disputata il 16/11/2018

GIRONE C - 11 Giornata - A		
MILLAND	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	0 - 4
NEUSTIFT	- BRUNICO BRUNECK	1 - 4
(1) TAUFERS	- BRIXEN	4 - 0

(1) - disputata il 16/11/2018

## ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 1°anno/Jahr

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 13/10/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 5 Giornata - A		
VIRTUS BOLZANO B	- TAUFERS	2 - 3

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 9 Giornata - A		
BOZNER	- VORAN LEIFERS B	2 - 3
JUGEND NEUGRIES	- NEUSTIFT	4 - 0

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 6 Giornata - A		
ALGUND RAFFEISEN	- ALTO ADIGE	0 - 4

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 8 Giornata - A			GIRONE B - 8 Giornata - A		
VIRTUS BOLZANO	- OLIMPIA MERANO	4 - 1	(1) SARN TAL FUSSBALL B	- VIRTUS BOLZANO B	2 - 3

(1) - disputata il 14/11/2018

## COPPA ITALIA / ITALIENPOKAL

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

HALBFINALE / SEMIFINALE			HALBFINALE / SEMIFINALE		
BRIXEN	- <u>MAIA ALTA OBERMAIS</u>	2 - 5	<u>TRAMIN FUSSBALL</u>	- STEGEN STEGONA	3 - 0

Le Società sottolineate si sono qualificate per la Finale Provinciale. Die unterstrichenen Vereine haben sich für das Landesfinalspiel qualifiziert.

## COPPA 2^ CATEGORIA / POKAL 2. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

RITORNO / RÜCKSPIEL			RITORNO / RÜCKSPIEL		
<u>LUSON-LUSEN</u>	- GAIS	1 - 0	<u>WIESEN</u>	- SEXTEN	2 - 0
RITORNO / RÜCKSPIEL			RITORNO / RÜCKSPIEL		
<u>SPORTVEREIN PLAUS</u>	- VALDAORA OLANG	3 - 1	(1) <u>SLUDERNO</u>	- TESIDO	2 - 2
			(1) - disputata il 18/11/2018		
RITORNO / RÜCKSPIEL			RITORNO / RÜCKSPIEL		
<u>S.LORENZO</u>	- COLDRANO GOLDRAIN	7 - 0	(1) GHERDEINA	- <u>SARNTAL FUSSBALL</u>	2 - 3 dtr
			(1) - disputata il 18/11/2018		
RITORNO / RÜCKSPIEL			RITORNO / RÜCKSPIEL		
<u>ALDEIN PETERSBERG</u>	- STEINEGG RAIFFEISEN	1 - 0	OBERLAND	- <u>EGGENTAL</u>	2 - 2
RITORNO / RÜCKSPIEL					
SPORT CLUB MAREO	- <u>BRESSANONE</u>	2 - 0			

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

## COPPA 3^ CATEGORIA / POKAL 3. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE 1 - 4 Giornata - A			GIRONE 2 - 4 Giornata - A		
MUHLWALD	- OLTRISARCO JUVE	7 - 2	DIETENHEIM AUFHOFEN	- MORTER	2 - 0
PERCHA	- BURGSTALL FUSSBALL	2 - 2			
GIRONE 3 - 4 Giornata - A			GIRONE 4 - 4 Giornata - A		
(1) JUGEND NEUGRIES	- RASA RAAS	5 - 3	ARBERIA GLS	- ST. GEORGEN JUNIOR	4 - 1
(1) SINIGO	- BLUE STARS	0 - 10	LAUGEN	- NEUSTIFT	3 - 1
(1) - disputata il 18/11/2018					
GIRONE 5 - 4 Giornata - A			GIRONE 6 - 4 Giornata - A		
CORCES	- TSCHERMS MARLING	0 - 3 vdGS	PREDOI	- VOELLAN RAIKA	1 - 4
UNTERLAND BERG	- EXCELSIOR A.S.D.	9 - 1	UTTENHEIM	- EYRS	3 - 1

## GIRONE / KREIS 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. MUHLWALD	9	3	3	0	0	12	4	8	0
GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	4	3	1	1	1	6	5	1	0
ASV.D. BURGSTALL FUSSBALL	3	3	0	3	0	8	8	0	0
SSV. PERCHA	2	4	0	2	2	5	9	-4	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	2	3	0	2	1	7	12	-5	0

## GIRONE / KREIS 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
TEIS TISO VILLNOESS FUNES	9	3	3	0	0	9	2	7	0
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN	7	3	2	1	0	5	1	4	0
D.F.C. FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	4	4	1	1	2	3	5	-2	0
S.V. MORTER	1	3	0	1	2	2	5	-3	0
U.S.D. RINA	1	3	0	1	2	1	7	-6	0

## GIRONE / KREIS 3

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. BLUE STARS	7	3	2	1	0	14	3	11	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	7	4	2	1	1	11	7	4	0
SPORTVEREIN TERENTEN	6	3	2	0	1	11	6	5	0
AS SV RASA RAAS	3	3	1	0	2	7	9	-2	0
U.S.D. SINIGO	0	3	0	0	3	2	20	-18	0

## GIRONE / KREIS 4

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. ST. GEORGEN JUNIOR	9	4	3	0	1	10	5	5	0
S.C. LAUGEN	7	4	2	1	1	12	7	5	0
F.C.D. ARBERIA GLS	7	3	2	1	0	11	7	4	0
A.S.V. NEUSTIFT	3	3	1	0	2	6	4	2	0
A.S.V. GOSENSASS	0	4	0	0	4	4	20	-16	0

## GIRONE / KREIS 5

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	9	3	3	0	0	16	0	16	0
S.V. UNTERLAND BERG	9	3	3	0	0	14	2	12	0
G.S. EXCELSIOR A.S.D.	3	3	1	0	2	3	18	-15	0
A.S. CORCES	2	4	1	0	3	5	9	-4	1
A.S.C. ST.PANKRAZ	0	3	0	0	3	4	13	-9	0

## GIRONE / KREIS 6

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. UTTENHEIM	9	4	3	0	1	14	9	5	0
ASV.D. VOELLAN RAIKA	7	3	2	1	0	11	3	8	0
D.S.V. EYRS	4	3	1	1	1	7	6	1	0
S.P.G. LAATSCH TAUFERS	3	3	1	0	2	9	10	-1	0
A.S.D. PREDOI	0	3	0	0	3	2	15	-13	0

## **Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters**

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo e dal rappresentante A.I.A., nella seduta del 21/11/2018, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung, hat in der Sitzung vom 21/11/2018 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

### **PROMOZIONE / LANDESLIGA**

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 4/11/2018**

##### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER**

gara del / Spiel vom 4/11/2018 KALTERER SV FUSSBALL - ALBEINS

Il ricorso presentato regolarmente dalla società Kalterer SV in merito alla gara contro la squadra Albeins, disputata in data 04/11/2018, viene respinto.

Pertanto si scoglie la riserva di cui al Comunicato Ufficiale nr. 22 dell' 08/11/2018, omologando il risultato di 1 a 2 a favore della società Albeins, conseguita sul campo.

La tassa versata per il presente ricorso viene definitivamente incamerata dal Comitato Autonomo Provinciale di Bolzano.

La decisione si fonda sulle concordanti dichiarazioni rese con supplemento di rapporto dalla terna arbitrale con le controdeduzioni prodotte dalla società Albeins, parti tutte unanime nello smentire quanto denunciato dalla società Kalterer.

Der regulaer eingereichte Rekurs des Vereins Kalterer betreffend das Spiel vom 04/11/2018 gegen die Mannschaft von Albeins wird abgelehnt.

Deshalb wird der Vorbehalt laut O.R. Nr. 22 vom 08/11/2018 aufgehoben und das Spiel mit dem auf dem Spielfeld erzielte Ergebnis von 1-2 zugunsten von Albeins gewertet.

Die Rekursgebuehren werden endgueltig vom Autonomen Landeskomitee eingezogen.

Der Beschluss beruft sich auf die im Zusatzbericht des Schiedsrichtergespanns angegebenen Aussagen und aus den vorgebrachten Gegendarstellungen des Vereins Albeins, alle einhellig im Widerspruch zu den vom Verein Kalterer SV eingereichten Angaben.

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2018**

##### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

##### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

GIRARDI GIULIO

(SALORNO RAIFFEISEN)

## GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2018

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

PRIMERANO MARCO (BOZNER) OBERHOFER IVAN (MILLAND)

#### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

DELLASEGA CLAUDIO (KALTERER SV FUSSBALL) STUEFER BENJAMIN (LATZFONS VERDINGS)

NIEDERJAUFNER DANIEL (MILLAND)

#### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

PARETI MATTIA (BOZNER) BARIGOZZI BENJAMIN (MILLAND)

BACHER PATRICK (STEGEN STEGONA) AUER CHRISTOF (VAL PASSIRIA)

PALMA MICHAEL (WEINSTRASSE SUED)

## 1<sup>^</sup> CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

## GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2018

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

GRUBER MARTIN (GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)

#### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

TRIBUS PHILIPP (GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)

#### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

TAPPEINER FRANZ (SCHLANDERS)

## GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2018

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

##### AMMENDA / GELDBUßE

Euro 150,00 HASLACHER S.V.

La società Haslacher, visto l'art. 12 del C.G.S., viene sanzionata con l'ammenda di Euro 150,00 in quanto propri sostenitori hanno acceso durante la gara 4 fumogeni.

Gemaess Art. 12 des SpGK wird der Verein Haslacher mit einer Geldbusse von Euro 150,00 bestraft, da im obigen Spiel eigene Anhaenger 4 Rauchbomben gezuendet hatten.

#### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

##### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

UNTERHOFER KLAUS (RITTEN SPORT AMATEURSP.V)

## GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2018

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

##### SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

GOSTNER THOMAS (BARBIAN VILLANDERS)

##### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

NALE SIMONE (MERANO MERAN CALCIO) RIENZNER MARKUS (SCHABS)

DE NADAI DANIEL (TAUFERS) HUBER SEBASTIAN (VAHRN)

KERSCHBAUMER MANUEL (VELTURNO FELDTURNES)

#### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

##### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

DAMINI STEFANO (BOLZANOPIANI) PLAICKNER JAN (CHIENES)

DUSINI THOMAS (FRANGART RAIFFEISEN) SPADINA MATTIA (FRANGART RAIFFEISEN)

RIEDER ARMIN (GITSCHBERG JOCHTAL) DRENI DENIS (NEUMARKT EGNA)

MARTINELLI MATTEO (NEUMARKT EGNA) OSMANI FETA (NEUMARKT EGNA)

PICHLER MARIAN (NEUMARKT EGNA) OBERHUBER MANUEL (SCHABS)

WEISSTEINER SIMON (TAUFERS) DORFMANN FLORIAN (VELTURNO FELDTURNES)

## **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

KOFLER MARKUS	(BARBIAN VILLANDERS)	HABERER MANUEL	(COLLE CASIES PICHL GSIES)
OBERKOFLER STEFAN	(COLLE CASIES PICHL GSIES)	ZINGALE DANIELE	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)
CASSIUS DAVID	(SCHABS)	SANDBICHLER MANUEL	(SCHLANDERS)
FEICHTER MICHAEL	(TAUFERS)	KERSCHBAUMER MARTIN	(VELTURNO FELDTURNIS)

## **2<sup>A</sup> CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2018**

#### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER**

gara del / Spiel vom 10/11/2018 COLDRANO S.V.GOLDRAIN - CERMES

Vista la segnalazione della società Cermes, visti il rapporto arbitrale e le relative liste delibera di annullare la squalifica di 2 giornate al calciatore PASQUAZZO ALBERTO (C.U. nr. 24 del 15/11/2018) e di attribuire la squalifica di 2 giornate al calciatore PASQUALINO LUCA (Cermes).

Aufgrund der Mitteilung des Verein Cermes, nach Einsichtnahme des Schiedsrichterberichtes und der Spielerlisten beschliesst man die zwei Spieltage Sperre gegen den Fussballer PASQUAZZO ALBERTO (O.R. Nr. 24 des 15/11/2018) zu widerrufen und die selbe dem Fussballer PASQUALINO LUCA (Cermes) aufzuerlegen.

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

PASQUALINO LUCA (CERMES)

vedasi delibera - siehe Beschluss.

### **GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2018**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

BISSARO DANIELE (LAIVES BRONZOLO)

## **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

SIVIC ZINAD (STEINEGG RAIFFEISEN)

## GARE DEL / SPIELE VOM 21/11/2018

### DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 21/11/2018 WIESEN - ALDEIN PETERSBERG

Mancata disputa gara per impraticabilità del terreno di gioco - si dispone che la stessa venga rigiocata in data da destinarsi a cura del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Das Spiel wurde wegen Unbespielbarkeit des Spielfeldes nicht ausgetragen - es wird verfügt, dass das Spiel an einen vom Autonomen Landeskomitee Bozen festzulegenden Datum neu angesetzt wird.

## CALCIO A 5 / KLEINFELD SERIE C2

### GARE DEL / SPIELE VOM 15/11/2018

#### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

##### AMMENDA / GELDBUßE

Euro 150,00 KICKERS BOLZANO BOZEN

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell' arbitro.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedsrichter.

#### A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

##### SQUALIFICA PER QUATTRO GARE EFFETTIVE / SPERRE VIER SPIELE

BENSOULAH YASSIN (KICKERS BOLZANO BOZEN)

Per il comportamento gravemente offensivo nei confronti dell'arbitro.

Wegen schwer beleidigenden Verhaltens gegenueber dem Schiedsrichter.

## JUNIORES / JUNIOREN REG. Under 19

### GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2018

#### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

##### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

GRUBER TOBIAS (MAIA ALTA OBERMAIS)

# JUNIORES / JUNIOREN PROV. Under 19

## GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2018

### DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 17/11/2018 JUGEND NEUGRIES - VIRTUS BOLZANO

- Visto il rapporto dal quale si rileva che al 33. del primo tempo è stato ammonito il calciatore nr. 11 Hidri Lidijon nato 26/07/2001 partecipante al gioco con la società Jugend Neugries senza averne titolo perchè non compreso tra i tesserati della società;
- Visti gli artt. 17/5, 18, 19 e 29 C.G.S.

delibera di comminare:

- alla squadra suddetta la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggio di 0-3;
- alla società Jugend Neugries l'ammenda di Euro 100,00;
- al dirigente Nardella Michele l'inibizione fino al 06/12/2018;
- al calciatore Hidri Lidijon la squalifica di una gara a tesseramento avvenuto.
- Nach Einsichtnahme in den Schiedsrichtersbericht aus dem hervorgeht, dass in der 33 der 1.Halbzeit, der fuer Jugend Neugries eingesetzte Fussballer Nr. 11 geboren 26/07/2001 verwarnt wurde, der aber kein Anrecht an der Teinnahme am obigen Spiel hatte da er nicht unter die fuer den Verein gemeldeten aufscheint;
- Nach Einsichtnahme in die Artt. 17/5,18,19 und 29 des SpGk;

beschliesst

- gegen die obige Mannschaft die sportliche Bestrafung des Spielverlustes mit dem Ergebnis von 0-3 zu verhaengen;
- dem Verein Jugend Neugries eine Geldbusse von Euro 100,00 aufzuerlegen;
- dem Betreuer Nardella Michele jegliche Verbandstaetigkeit bis einschliesslich 06/12/2018 zu untersagen;
- dem Fussballer Hidri Lidijon einen Spieltag Sperre bei erfolgter Meldung aufzuerlegen.

gara del / Spiel vom 17/11/2018 KLAUSEN CHIUSA - SCILIAR SCHLERN

- Visto il rapporto dell'arbitro dal quale si rileva che la squadra Klausen Chiusa ha utilizzato, durante la gara, sei calciatori fuori quota (anno 1998 e 1999) contravvenendo a quanto disposto dal C.U. nr. 1 della L.N.D. della corrente stagione sportiva e quanto riportato nel Comunicato Ufficiale del Comitato Provinciale Autonomo nr. 2 del 15/07/2018 con le deroghe per i campionati dell'Alto Adige;
- Visti gli art. 17 comma 1 e 5 e 29 C.G.S.

delibera di comminare:

- la punizione sportiva della perdita della gara per la società Klausen Chiusa con il punteggio di 0-3;
- l'inibizione fino al 06/12/2018 per il dirigente Pittschieler Erwin.
- Nach Einsichtnahme in den Schiedsrichterbericht aus dem hervorgeht, dass die Mannschaft von Klausen Chiusa waehrend des obigen Spiels sechs (6) Fussballer "ausser der Altersgrenze" (Jahrgaenge 1998 und 1999) eingesetzt hat und daher gegen die Vorgabe laut O.R. Nr. 1 der N.A.L. fuer die laufende Spielsaison und laut O.R. Nr. 2 vom 15/07/2018 des Autonomen Landeskomitee Bozen betreffend die Sonderregelung fuer Suedtirol, verstossen hat.
- nach Einsichtnahme in die Artt. 17, 1-5 und 29 des SpGK,

beschliesst

- die sportliche Bestrafung des Spielverlustes gegen Klausen Chiusa mit dem Ergebnis von 0-3 zu verhaengen;
- der Betreuer Pittschlier Erwin jeglich Verbandstaetigkeit bis einschliesslich 06/12/2018 zu untersagen.

## **GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2018**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

MUSTAFA BLEON (LATSCH)

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

TSCHOELL PHILIPP (VAL PASSIRIA)

## **GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2018**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

#### **PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST**

JUGEND NEUGRIES  
vedasi delibera - siehe Beschluss.

KLAUSEN CHIUSA  
vedasi delibera - siehe Beschluss.

#### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 100,00 JUGEND NEUGRIES  
vedasi delibera - siehe Beschluss.

#### **A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE**

#### **INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 6/12/2018**

NARDELLA MICHELE (JUGEND NEUGRIES)

PITTSCHIELER ERWIN (KLAUSEN CHIUSA)

vedasi delibera - siehe Beschluss.

#### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

#### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

ROGGER EMANUEL (KLAUSEN CHIUSA) GRAMM JULIAN (SARN TAL FUSSBALL)

TARGA JURI (TERLANO)

## JUNIORES / JUNIOREN POOL

### GARE DEL / SPIELE VOM 15/11/2018

#### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

LECHNER DAMIAN (CHIENES)

#### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

#### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

HERNEGGER MARKUS (CHIENES)

### GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2018

#### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

PEDEVILLA VINICIUS (LA VAL)

## QUALIF. ALLIEVI / A-JUGEND REG. Under 17

### GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2018

#### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

#### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

FINK DANIEL (BOZNER) ZANELATO SIMONE (JUGEND NEUGRIES)

MONTIBELLER ALEX (VIRTUS BOLZANO)

## **GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV. Under 15**

**GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2018**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

STECHER RAPHAEL (MALLES SPORTVEREIN MALS)

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

MURER DAMIAN (SALORNO RAIFFEISEN)

## **FEMMINILE / MÄDCHEN Under 15**

**Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen**

## **ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt**

**Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen**

## **ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 1°anno/Jahr**

**Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen**

## **COPPA ITALIA / ITALIENPOKAL**

**GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2018**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG**

PIFFRADER THOMAS (STEGEN STEGONA)

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

MILESI MARK (STEGEN STEGONA)

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)**

FIECHTER MARKUS (BRIXEN) CARBOGNO DIEGO (STEGEN STEGONA)

HARRASSER SIMON (STEGEN STEGONA) URBAN NICOLAS (STEGEN STEGONA)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (III INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (III VERGEHEN)**

BLASBICHLER ARMIN (BRIXEN) BAUMGARTNER LUKAS (STEGEN STEGONA)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

KERSCHBAUMER SVEN (BRIXEN) LANTHALER DANIEL (MAIA ALTA OBERMAIS)

BACHER PATRICK (STEGEN STEGONA) PIFFRADER PHILIPP (STEGEN STEGONA)

PERNSTICH MATTHIAS (TRAMIN FUSSBALL)

# **COPPA 2<sup>A</sup> CATEGORIA / POKAL 2. AMATEURLIGA**

## **GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2018**

### **PROVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

FRITZ LUKAS (OBERLAND) VILLGRATER THOMAS (SEXTEN)

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)**

FAECKL DENNY (ALDEIN PETERSBERG) FADEN MICHAEL (EGGENTAL)

PFOSTL DANIEL (SPORTVEREIN PLAUS) TRIBUS RAFFAEL (SPORTVEREIN PLAUS)

STEINMAIR DOMINIK (VALDAORA OLANG)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (III INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (III VERGEHEN)**

KANEIDER WALTER (SPORT CLUB MAREO)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

GRUMMER DAVID	(ALDEIN PETERSBERG)	BUBACARR JARJU	(BRESSANONE)
PIRCHER JOHANNES	(COLDRANO S.V.GOLDRAIN)	EISATH SEBASTIAN	(EGGENTAL)
HELLWEGER MATTHIAS	(GAIS)	LANZ PATRICK	(GAIS)
HELLWEGER MATTHAEUS	(S.LORENZO)	BASSO DOMINIC	(SEXTEN)
PFEIFHOFER GERD	(SEXTEN)	RAINER FABIAN	(SEXTEN)
MASSA NATHAN	(SPORT CLUB MAREO)	MELLAUNER MANUEL	(SPORT CLUB MAREO)
TIES ALESSANDRO	(SPORT CLUB MAREO)	GUFLER GREGOR	(SPORTVEREIN PLAUS)
NISCHLER FABIAN	(SPORTVEREIN PLAUS)	STECHEER HANNES	(SPORTVEREIN PLAUS)
MAHLKNECHT DAVID	(STEINEGG RAIFFEISEN)	PERLONGO PHILIP VICTOR	(STEINEGG RAIFFEISEN)
POERNBACHER EMANUEL	(VALDAORA OLANG)	POERNBACHER LUKAS	(VALDAORA OLANG)
HOCHRAINER JAKOB	(WIESEN)	HOFER NORMAN	(WIESEN)
KINZNER DOMINIK	(WIESEN)	LANTHALER PHILIPP	(WIESEN)

### **GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2018**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

#### **SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE**

LORENZONI FABIO (GHERDEINA)

#### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)**

DEMETZ PHILIPP (GHERDEINA) AICHHORNER RONALD (SARN TAL FUSSBALL)

KIENZL RAIMUND (SARN TAL FUSSBALL)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

FERRARI RICCARDO	(GHERDEINA)	INSAM MARC	(GHERDEINA)
STECHEER DANIEL	(SLUDERNO)	BURGER OLIVER	(TESIDO)

## **COPPA 3<sup>A</sup> CATEGORIA / POKAL 3. AMATEURLIGA**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2018**

#### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER**

gara del / Spiel vom 10/11/2018 SPORTVEREIN TARENTEN - SINIGO

Il ricorso presentato regolarmente dalla società Sinigo in merito alla partita contro la società Terenten, disputata in data 10/11/2018, viene respinto. Pertanto si scioglie la riserva di cui al Comunicato Ufficiale Nr. 24 del 15/11/2018, omologando il risultato di 7-2, a favore della società Terenten, conseguito sul campo.

La tassa versata per il presente ricorso viene definitivamente incamerata dal Comitato Autonomo Provinciale di Bolzano.

La decisione di respingere il ricorso si basa sui seguenti fatti incontestabili:

- a. la supposta irregolarità doveva essere presentata dal capitano in forma di riserva scritta prima dell'inizio della gara;
- b. il campo di gioco in questione risulta regolarmente omologato;
- c. l'arbitro, ha annotato la riserva - benchè irrituale, ma deciso di non sospendere l'incontro, ritenendo, pertanto, la lamentata irregolarità non essere tale.

Der regulaer eingereichte Rekurs seitens SINIGO betreffend das Spiel vom 10/11/2018 gegen die Mannschaft von Terenten wird abgewiesen. Deshalb wird der Vorbehalt laut O.R. Nr. 24 vom 15/11/2018 aufgehoben und das Spiel mit dem auf dem Spielfeld erzielten Ergebnis von 7-2 zugunsten von Terenten gewertet.

Die Rekursgebuehr wird endgueltig vom Autonomen Landeskonitee Bozen einbehalten.

Die Entscheidung betreffend die Rueckweisung des Rekurses beruht auf auf folgende unanfechtbaren Tatsachen:

- a. die angenommene Irregularitaet haette vom Mannschaftsfuehrer schriftlich vor Spielbeginn eingebracht werden muessen;
- b. das genannte Spielfeld wurde regulaer homologiert;
- c. der Schiedsrichter hat den Vorfall - wenn auch nicht ungesetzlich - vermerkt aber beschlossen das Spiel nicht abzubrechen und daher die angekuendigte Irregularitaet nicht als solche gewertet.

## **GARE DEL / SPIELE VOM 17/11/2018**

### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER**

gara del / Spiel vom 17/11/2018 CORCES - TSCHERMS MARLING FUSSBALL

- Vista la nota ufficiale datata 16/11/2018 che comunica la rinuncia della società Corces a disputare la gara in oggetto;
- Visto gli artt. 53 delle N.O.I.F. , art. 17 del C.G.S. e C.U. nr. 1 del S.G.S. della corrente stagione sportiva;  
delibera di comminare:
  - alla suddetta squadra la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggio di 0-3 e la penalizzazione di 1 punto in classifica;
  - alla società Cermes l'ammenda di Euro 100,00 per la prima rinuncia.
- Nach Einsichtnahme in das offizielle Schreiben von 18/11/2018 des Vereins Corces der den Verzicht an der Teilnahme am spiel mitteilt;
- Nach Einsichtnahme in die Artt. 53 der internen Verbandsbestimmungen, 17 des SpGK und in das O.R. Nr. 1 des J.u.S.S. der laufenden Sportsaison;  
beschliesst
  - gegen di obige Mannschaft die sportliche Bestrafung des Spielverlustes mit dem Ergebnis von 0-3 zu verhaengen;
  - weiters mit dem Abzug eines Punktes in der Tabelle und mit einer Geldebusse von Euro 100,00 wegen des 1.Verzichts, zu bestrafen.

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

### **PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST**

CORCES

vedasi delibera - siehe Beschluss.

### **PENALIZZAZIONE PUNTI IN CLASSIFICA / PUNKTABZUG**

CORCES 1

vedasi delibera - siehe Beschluss.

### **AMMENDA / GELDBUÙE**

Euro 100,00 CORCES

vedasi delibera - siehe Beschluss.

Euro 50,00 PREDOI

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

## **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

BENEDETTO FEDERICO (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

EGGER DANIEL (LAUGEN) PERALTA RODRIGUEZ (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)  
KELVIN ALEXANDE

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

PRADER FABIAN (NEUSTIFT) ELMEKAOUI YASSIR (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)**

LADURNER HANNES (EYRS)	PIRCHER FELIX (EYRS)
TRENKWALDER PATRICK (EYRS)	EGGER DOMINIK (LAUGEN)
JANSER THOMAS (MORTER)	WIELAND HANNES (NEUSTIFT)
GRATTERI MATTEO (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)	GRISENTI FRANCESCO (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)
HALLER STEFAN (PERCHA)	WIDMANN FABIAN (PREDOI)
PFITSCHER DOMINIK (UNTERLAND BERG)	UNTERKIRCHER LUKAS (UTTENHEIM)
GAMPER MARKUS (VOELLAN RAIKA)	RIEDER DANIEL (VOELLAN RAIKA)

**AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

PROFUNSER LUKAS	(BURGSTALL FUSSBALL)	PUGLIESE ELIAS	(BURGSTALL FUSSBALL)
SCHRAFFL CHRISTOPH	(DIETENHEIM AUFHOFEN)	BONTADI FEDERICO	(EXCELSIOR A.S.D.)
FRANK JONAS	(EYRS)	PINGGERA TOBIAS	(EYRS)
TSCHOLL FLORIAN	(EYRS)	TSCHOLL TOBIAS	(EYRS)
RAFFEINER LUKAS	(MORTER)	STECHER RENE	(MORTER)
ABFALTERER MANUEL	(MUHLWALD)	AUSSERHOFER ALEXANDER	(MUHLWALD)
FALK MATTHIAS	(NEUSTIFT)	STEFANI MAXIMILIAN	(NEUSTIFT)
ROSSI SIMONE	(OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)	SAVOI PATRICK	(OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)
ELZENBAUMER CHRISTIAN	(PERCHA)	TRATTER MATTHIAS	(PREDOI)
AMPLATZ PATRICK	(UNTERLAND BERG)	SANTER MATTHIAS	(UTTENHEIM)
HUBER DAVID	(VOELLAN RAIKA)		

**GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2018****PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

**A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS****SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)**

ABEDINAJ GABRIEL	(JUGEND NEUGRIES)	GUGGENBERGER TOBIAS	(RASA RAAS)
MICHAELER BENEDIKT	(RASA RAAS)	BAYADI LMAHEDI	(SINIGO)

**AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

BALZAMA EMMANUELE	(BLUE STARS)	FEDELI DENIS	(JUGEND NEUGRIES)
GENITO ANDREA	(JUGEND NEUGRIES)	ROSACE ANGELO	(JUGEND NEUGRIES)
PRADER DANIEL	(RASA RAAS)	AMRANE ILBACHIR	(SINIGO)
VENTIMIGLIA GIUSEPPE SALVAT	(SINIGO)		

## FACEBOOK CPA BOLZANO / LANDESKOMITEE BOZEN

Si comunica che è attiva la pagina Facebook del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, che si può seguire al link:

Man teilt mit, dass die Facebook Seite des Autonomen Landeskomitee Bozen unter folgenden link aktiv ist:

<https://www.facebook.com/Indbolzanobozen>

### PAGINA WEB – FACEBOOK

Informiamo che, grazie ad un progetto nazionale, sono state attivate sia la nuova pagina web, che la pagina Facebook del SGS provinciale. Tramite questi canali verranno pubblicate tutte le nuove notizie del SGS e le foto delle future manifestazioni.

Invitiamo cortesemente a mettere "Mi piace" alla pagina Facebook, se gradita, in modo da sostenere e pubblicizzare questo nuovo progetto atto a creare una nuova forma d'interazione tra comitato e società.

Link pagina web:

[http://www.figc.it/it/3336/24269/Homepage\\_Region\\_SGS.shtml](http://www.figc.it/it/3336/24269/Homepage_Region_SGS.shtml)

Link pagina Facebook:

<https://www.facebook.com/FIGC-Bolzano-1028429530543402/?ref=ts&fref=ts>

*Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.*

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL  
COMITATO DI BOLZANO, 22/11/2018.**

Il Segretario – Der Sekretär  
**Roberto Mion**

*Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.*

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN  
DER TAFEL DES AUTONOMEN  
LANDESKOMITEE BOZEN AM 22/11/2018.**

Il Presidente - Der Präsident  
**Paul Georg Tappeiner**